



UCAN PRINT BASE

Instructions for use
Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Istruzioni per l'uso

UCAN
PRINT

1. Intended use / Indication

Light-curable polymerizable resin intended to be used in conjunction with extra-oral curing light equipment for the fabrication, by additive manufacturing, of dental appliances. Indicated for the fabrication and repair of full and partial removable dentures and baseplates.

2. Contraindication

UCAN PRINT BASE restorations are contraindicated ...

- ... if a patient is known to be allergic to any of the ingredients.
- ... direct intraoral contact of uncured or partially uncured material.
- ... for every application that is not part of the indication (see above).

3. Patient Target Group

Persons being treated in the context of a dental procedure.

4. Intended Users

Dentist, dental technician

5. Requirements

Software - information available from:

exocad GmbH - Julius-Reiber-Strasse 37, 64293 Darmstadt, Germany

Hardware (3D Printing) - information available from:

ASIGA - 2/19-21 Bourke Road, Alexandria, NSW 2015, Australia

Hardware (Post Curing) - information available from:

pro3dure medical (CD-1, CD-2) - Am Burgberg 13, D-58642 Iserlohn, Germany

Additional specifications on www.pro3dure.com.

6. Material

UCAN PRINT BASE consists of functional (meth)acrylic resins, initiators, dyes and stabilisers.

7. Geometric presetting

Lingual Ridge	≥ 2.5 mm (Maxilla / Mandibula)
Palatal / Lingual	≥ 3.0 mm (Maxilla) / ≥ 2.5 (Mandibula)
Facial / Buccal	≥ 2.5 mm (Maxilla / Mandibula)

8. Material parameters

Radiation penetration depth controllable by exposure time
≥ 50 µm
≥ 100 µm

9. Manufacturing process (fig. 1-10)

- Prepare data (CAD & build preparation).
- Choose process parameters (build style, etc.).
- Transfer prepared data to 3D printing device.
- Prepare 3D printing – shake bottle.
- Fill resin tank of 3D printing device.
- Build the parts.
- Clean parts (with IPA ≥ 97 % or equivalent cleaning agent) approx. 4 min. in an ultrasonic bath or equivalent device – precleaning recommended.
- Dry parts, until there are no residues of IPA or equivalent cleaning agent.
- Post curing (10 min.): inert atmosphere recommended (use adequate light curing device).
- Finish parts.

10. Bonding of denture teeth

To achieve optimal bonding of the denture teeth (e.g. CANDULOR Bonartic® II NFC*, Bonartic® TCR, BonSelect TCR®, Condylform® II NFC*, PhysioSelect® TCR, PhysioSet® TCR) to the denture base, it may be necessary to roughen the surface of the denture and use a suitable bonding agent. The suitability of a bonding agent or adhesive must be approved prior use. Recommended bonding agent is XPLEX Bond, Candulor (Ivotion Bond, Ivoclar). The commonly used techniques and dental work steps must be carefully considered when manufacturing the dentures. Please follow the instructions and indications of the corresponding suppliers.

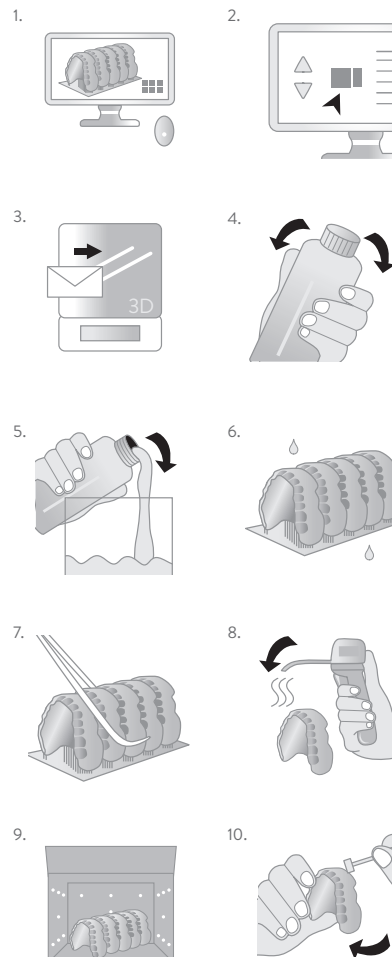
11. Notice

Please follow the instructions provided by the software manufacturer in terms of parameter settings and design recommendations. Please follow the instructions provided by the hardware manufacturer in terms of parameter settings/printing & post curing recommendations. To avoid detrimental effects on material quality do not expose the liquid material to irradiation under any circumstances. Deviations from the described manufacturing processes or storing conditions may lead to different mechanical and optical properties of the material. Ensure personal protective gear during processing. According to the EU Medical Devices Regulation, users/patients are obliged to report serious events with a medical device to the manufacturer and to the competent authority of the country in which they occurred. **Caution:** The lot number and the best before date are indicated on each packaging. In case of claims please always indicate the lot number of the product. Do not use the product after expiry of the best before date. Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/spray. Wash hands thoroughly after handling. Use only outdoors or in a well-ventilated area. Contaminated work clothing should not be allowed out of the workplace. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Call a POISON CENTER or doctor/physician if you feel unwell. Specific treatment (see information on this label). If skin irritation occurs: Get medical advice/attention. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. Take off contaminated clothing and wash before reuse. Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Store locked up. Dispose of contents/container according to official regulations.

12. Hazard statements

Causes skin irritation. May cause an allergic skin reaction. Causes serious eye irritation. May cause respiratory irritation.

UMDNS 16-697



Physical properties */
Physikalische Eigenschaften */
Propriétés physiques */
Propiedades físicas */
Proprietà fisiche *

UCAN PRINT BASE

- Shore hardness D/
Shore-Härte D/
Dureté Shore D/
Durezza Shore D
Durezza Shore D
(ISO 48-4):
> 80 **

- Flexural strength/
Biegefestigkeit/
Résistance à la flexion/
Fuerza flexible/
Resistenza alla flessione
MPa (ISO 20795-1):
≥ 65

- Bending module/
Biegemodul/
Module de pliage/
Módulo de flexión/
Modulo di piegatura
MPa (ISO 20795-1):
≥ 2000

- Water absorption/
Wasseraufnahme/
Absorption de l'eau/
Absorción de agua/
Assorbimento dell'acqua
µg/mm³ (ISO 20795-1):
≤ 32

- Solubility/
Löslichkeit/
Solubilité/
Solubilidad/
Solubilità
µg/mm³ (ISO 20795-1):
≤ 1,6

- Fracture toughness/
Bruchzähigkeit/
Résistance à la rupture/
Resistencia a la fractura/
Resistenza a rottura
(ISO 20795-1):
≥ 1,9 MPa m^(1/2)

- Total work of fracture/
Gesamtbrucharbeit/
Travail jusqu'à la rupture totale/
Trabajo total de fractura/
Lavoro totale di rottura
(ISO 20795-1):
≥ 900 J/m²

Ordering information/
Bestellinformationen/
Informations de commande/
Información sobre pedidos/
Informazioni sull'ordine:

UCAN PRINT BASE

1 kg:
λ ≤ 405 nm

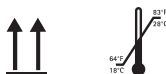
Color 33 - Original Pink
not veined
REF: 768345

* These data come from measurements of a representative sample that was determined as part of our quality assurance. / *Ces données proviennent des mesures d'un représentant échantillon qui a été déterminé dans le cadre de notre assurance qualité.* / *Estos datos provienen de mediciones de una representante muestra que se determinó como parte de nuestra garantía de calidad.* / *Questi dati provengono dalle misurazioni di un rappresentante campione che è stato determinato nell'ambito della nostra garanzia di qualità.*

** According to internal design and requirements specifications / *Gemäss internen Design- und Anforderungsspezifikationen* / *Selon la conception interne et les spécifications des exigences* / *Según especificaciones de diseño y requisitos internos* / *Secondo la progettazione interna e le specifiche dei requisiti.*

*** on the basis of ... / *in Anlehnung an ...* / *s'inspirant de ...* / *basado en ...* / *sulla base di ...*

**** not applicable / *nicht anwendbar* / *non applicabile* / *no applicable* / *non applicabile*



This side up.
Diese Seite nach oben.
Ce côté vers le haut.
Este lado hacia arriba.
Questo lato in su.



Temperature limit
Temperaturgrenze
Limite de température
Limite de temperatura
Temperatura limite



Warning
Achtung
Attention
Attenzione



Do not use if package is damaged.
Nicht verwenden, wenn das Paket beschädigt ist.
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.
No lo use si el paquete está dañado.
Non usare se il pacchetto è danneggiato.



Consult instructions for use.
Gebrauchsanweisung beachten.
Consulter le mode d'emploi.
Consultar instrucciones de uso.
Consultare le istruzioni per l'uso.



Keep away from sunlight.
Vor Sonnenlicht fernhalten.
Éloigner du soleil.
Mantenere allungo della luz solar.
Tenere lontano dalla luce del sole.

Rx only

QTY: 1EA



Medical Device
Medizinprodukt
Dispositif médical
Producto sanitario
Dispositivo medico



Use by date
Haltbarkeitsdatum
Utiliser par date
Utilizar por fecha
Usare entro la data



Catalogue number
Katalognummer
Numéro de catalogue
Número de catálogo
Numero di catalogo



Lot number
Chargennummer
Numéro de lot
Número de lote
Numero di lotto



Date of manufacture
Herstellungsdatum
Date de fabrication
Fecha de manufactura
Data di produzione

Manufactured by:
pro3dure medical GmbH
Am Burgberg 13
D-58642 Iserlohn, Germany
Phone: +49 2374 920050-0
info@pro3dure.com
www.pro3dure.com
Made in Germany

Manufactured for:
Candulor AG
Boulevard Lilienthal 8
CH-8152 Glattpark (Opfikon)
Phone: +41 (0)44 805 90 00
info@candulor.com
www.candulor.com

Distributed by:
Candulor Dental GmbH
Am Riederngraben 6
78239 Rielasingen-Worblingen
Germany



1. Zweckbestimmung / Indikation
Lichthärtender polymerisierbarer Kunststoff, der für die Verwendung in Verbindung mit extraoralen Lichthärtungsgeräten vorgesehen ist. Für die Herstellung und Reparatur von herausnehmbaren Voll- und Teilprothesen sowie Basisplatten indiziert.

2. Kontraindikationen

UCAN PRINT BASE Versorgungen sind kontraindiziert ...

- ... wenn bekannt ist, dass ein Patient gegen einen der Inhaltsstoffe allergisch ist.
- ... bei direktem intraoralen Kontakt von nicht oder nur teilweise ausgehärtetem Material.
- ... für jede Anwendung, die nicht Teil der Indikation ist (siehe oben).

3. Patientenzielgruppe

Personen, die im Rahmen einer zahnärztlichen Massnahme behandelt werden.

4. Vorgesehener Anwender

Zahnarzt/-ärztin, Zahntechniker/-in

5. Anforderungen

Software - Informationen erhältlich von:

exocad GmbH - Julius-Reiber-Strasse 37, 64293 Darmstadt, Germany

Hardware (3D Printing) - Informationen erhältlich von:

ASIGA - 2/19-21 Bourke Road, Alexandria, NSW 2015, Australia

Hardware (Post Curing) - Informationen erhältlich von:

pro3dure medical (CD-1, CD-2) - Am Burgberg 13, D-58642 Iserlohn, Germany

Zusätzliche Angaben auf [www.pro3dure.com](#).

6. Material

UCAN PRINT BASE besteht aus funktionellen (Meth)acrylatharzen, Initiatoren, Farbstoffen und Stabilisatoren.

7. Geometrische Vorgaben

Lingualer Steg ≥ 2,5 mm (Oberkiefer / Unterkiefer)
Palatinal / lingual ≥ 3,0 mm (Oberkiefer) / ≥ 2,5 (Unterkiefer)
Facial / buccal ≥ 2,5 mm (Oberkiefer / Unterkiefer)

8. Material-Parameter

Strahlungstiefe durch die Belichtungszeit steuerbar
≥ 50 µm
≥ 100 µm

1. Utilisation Prévue / Indication

Matériau synthétique photopolymérisable, prévu pour une utilisation associée aux photo-polymérisateurs extra-oraux. Indiqué pour la fabrication et la réparation de prothèses complètes ou partielles amovibles ainsi que de plaques.

2. Contre-indications

Les soins **UCAN PRINT BASE** sont contre-indiqués ...

- ... en cas d'allergie connue chez le patient à l'un des composants.
- ... en cas de contact intra-oral direct d'un matériau non ou seulement partiellement polymérisé.
- ... pour toute application ne faisant pas partie des indications (voir plus haut).

3. Groupe de patients ciblés

Personnes qui doivent faire l'objet de mesures dentaires.

4. Utilisateurs visés

Dentistes, prothésistes dentaires

5. Exigences

Logiciel - Informations disponibles auprès de :

exocad GmbH - Julius-Reiber-Strasse 37, 64293 Darmstadt, Germany

Matériel (impression 3D) - Informations disponibles auprès de :

ASIGA - 2/19-21 Bourke Road, Alexandria, NSW 2015, Australia

Matériel (post-traitement) - Informations disponibles auprès de :

pro3dure medical (CD-1, CD-2) - Am Burgberg 13, D-58642 Iserlohn, Germany

Spécifications supplémentaires sur [www.pro3dure.com](#).

6. Matériau

UCAN PRINT BASE est composé de résines (méth)acrylates fonctionnelles, d'initiateurs, de colorants et de stabilisateurs.

7. Spécifications géométriques

Traverse linguale ≥ 2,5 mm (mâchoire supérieure / mâchoire inférieure)
Palatinal / lingual ≥ 3,0 mm (mâchoire supérieure) / ≥ 2,5 (mâchoire inférieure)
Facial / buccal ≥ 2,5 mm (mâchoire supérieure / mâchoire inférieure)

8. Paramètres du matériau

Profondeur de pénétration du rayonnement réglable par la durée d'exposition
≥ 50 µm
≥ 100 µm

9. Herstellungsprozess (Abb. 1-10)

1. Daten vorbereiten (CAD & Bau-Vorbereitung).
2. Wählen Sie die Prozessparameter aus (Build-Style usw.).
3. Übertragen Sie die vorbereiteten Daten auf den 3D-Drucker.
4. 3D-Druck vorbereiten - Flasche schütteln.
5. Füllen Sie den Harztank des 3D-Druckers.
6. Bauen Sie die Teile.
7. Teile reinigen (mit IPA ≥ 97 % oder einem gleichwertigen Reinigungsmittel) ca. 4 Min. in einem Ultraschallbad oder einem gleichwertigen Gerät - Vorreinigung empfohlen.
8. Teile trocknen, bis keine Rückstände von IPA oder einem gleichwertigen Reinigungsmittel mehr vorhanden sind.
9. Nachhärtung (10 Min.): inerte Atmosphäre empfohlen (geeignete Lichthärtungsgeräte verwenden).
10. Teile fertigstellen.

10. Aufkleben von Prothesenzähnen

Um eine optimale Haftung der Prothesenzähne (z.B. CANDULOR Bonartic® II NFC; Bonartic® TCR, BonSelect TCR®, Condyliform® II NFC; PhysioSelect® TCR, PhysioSet® TCR) an der Prothesenbasis zu erreichen, kann es notwendig sein, die Oberfläche der Prothese aufzurauen und einen geeigneten Haftvermittler zu verwenden. Die Eignung eines Haftvermittlers oder Adhäsivs muss vor der Anwendung geprüft werden. Als Haftvermittler wird XPLEX Bond, Candulor (Ivotion Bond, Ivoclar) empfohlen. Bei der Herstellung des Zahnersatzes sind die gängigen Techniken und technischen Arbeitsschritte sorgfältig zu beachten. Bitte beachten Sie die Anweisungen und Hinweise der entsprechenden Anbieter.

11. Hinweise

Befolgen Sie die Anweisungen des Softwareherstellers in Bezug auf Parametereinstellungen und Konstruktionsempfehlungen. Befolgen Sie die Anweisungen des Hardwareherstellers in Bezug auf Parametereinstellungen/Druck- und Nachhärtungsempfehlungen. Um nachteilige Auswirkungen auf die Materialqualität zu vermeiden, setzen Sie das flüssige Material unter keinen Umständen einer Bestrahlung aus. Abweichungen von den beschriebenen Herstellungsverfahren oder Lagerbedingungen können zu abweichenden mechanischen und optischen Eigenschaften des Materials führen. Achten Sie während der Verarbeitung auf persönliche Schutzausrüstung. Gemäß EU Medizinprodukte-Verordnung sind Hersteller und Patienten verpflichtet, schwerwiegende Ereignisse mit einem Medizinprodukt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Landes, in dem sie auftreten, zu melden. **Achtung:** Die Chargennummer und das Mindesthaltbarkeitsdatum sind auf jeder Verpackung des Materials angegeben. Bei Reklamationen geben Sie bitte immer die Chargennummer des Produkts an. Verwenden Sie das Produkt nicht nach Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums. Einatmen von Staub/ Rauch/Gas/Nebel/Dampf/Aerosol vermeiden. Nach Gebrauch Hände gründlich waschen. Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. Kontaminierte Arbeitskleidung nicht ausserhalb des Arbeitsbereichs tragen. Schutzhandschuhe, Schutzbrille/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. Besondere Behandlung (siehe Informationen auf diesem Kennzeichnungsetikett). Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Kontaminierte Kleidung ausziehen und vor erneutem Tragen waschen. Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Unter Verschluss aufbewahren. Inhalt/Behälter gemäss den behördlichen Vorschriften entsorgen.

12. Gefahrenhinweise

Verursacht Hautreizungen. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Verursacht schwere Augenreizung. Kann die Atemwege reizen.

9. Processus de fabrication (Fig. 1 à 10)

1. Préparer les données (CAD et préparation de la construction).
2. Sélectionner les paramètres du processus (modèle de construction, etc.).
3. Transmettre à l'imprimante 3D les données préparées.
4. Préparer l'impression 3D - Secouer le flacon.
5. Remplir le réservoir de résine de l'imprimante 3D.
6. Construire les pièces.
7. Nettoyer les pièces (avec de l'IPA ≥ 97 % ou un nettoyant équivalent) pendant 4 min. env. en bain à ultrasons ou dans un appareil équivalent - nettoyage préalable recommandé.
8. Sécher les pièces, jusqu'à élimination complète de l'IPA ou du nettoyant équivalent.
9. Post-curcissement (10 min.) : atmosphère inerte recommandé. (utiliser des photopolymérisateurs appropriés).
10. Terminer les pièces.

10. Collage de prothèses dentaires

Afin d'assurer l'adhérence optimale des dents prothétiques (par ex. CANDULOR Bonartic® II NFC; Bonartic® TCR, BonSelect TCR®, Condyliform® II NFC; PhysioSelect® TCR, PhysioSet® TCR) à la base prothétique, il peut s'avérer nécessaire de rugosifier la surface de la prothèse et d'utiliser un agent d'adhérence approprié. L'adéquation d'un agent d'adhérence ou d'un adhésif doit être vérifiée avant l'application. L'agent d'adhérence XPLEX Bond, Candulor (Ivotion Bond, Ivoclar) est recommandé. Pour la fabrication de la prothèse dentaire, les techniques couramment utilisées et les étapes de travail dentaire doivent être minutieusement observées. Les instructions et les informations des fournisseurs correspondants doivent être observées.

11. Remarque

Suivre les instructions du fabricant du logiciel relatives aux réglages des paramètres et aux recommandations pour la construction. Suivre les instructions du fabricant du matériel relatives aux réglages des paramètres et aux recommandations pour l'impression et le post-curcissement. Ne jamais exposer le matériau liquide à un rayonnement afin de ne pas compromettre la qualité du matériau. Tout écart des procédures de fabrication ou conditions de stockage décrites peut être à l'origine de modifications dans les propriétés mécaniques et optiques du matériau. Porter un équipement de protection individuelle pendant l'emploi du matériau. Le règlement européen relatif aux dispositifs médicaux impose aux utilisateurs/patients de notifier les événements indésirables graves survenus en lien avec un dispositif médical au fabricant et aux autorités compétentes dans le pays où ils se sont produits. **Attention :** Le numéro de lot et la date de péremption sont indiqués sur chaque emballage de résine. En cas de réclamation, toujours indiquer le numéro de lot du produit. Ne pas utiliser le produit au-delà de la date de péremption. Éviter de respirer des poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols. Se laver les mains soigneusement après manipulation. Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé. Les vêtements de travail contaminés ne devraient pas sortir du lieu de travail. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : laver abondamment à l'eau et au savon. EN CAS D'INHALATION : transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin en cas de malaise. Traitement spécifique (voir les informations sur cette étiquette). En cas d'irritation cutanée : consulter un médecin. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée : consulter un médecin. Si l'irritation oculaire persiste : consulter un médecin. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation. Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Garder sous clef. Éliminer le contenu/récipient conformément aux prescriptions légales.

12. Indications de danger

Provoque une irritation cutanée. Peut provoquer une allergie cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. Peut irriter les voies respiratoires.

1. Finalidad prevista / Indicación

Resina fotopolimerizable destinada a ser utilizada en combinación con equipos de fotopolimerización extraoral. Indicada para la fabricación y reparación de prótesis totales y parciales removibles y placas.

2. Contraindicaciones

Las restauraciones de prótesis **UCAN PRINT BASE** están contraindicadas ...

1. ... si se sabe que el paciente es alérgico a uno de los componentes.
2. ... en caso de contacto directo intraoral de material no curado o solo parcialmente curado.
3. ... para cualquier uso no incluido en las indicaciones (véase arriba).

3. Grupo diana de pacientes

Personas que se someten a tratamiento en el marco de una medida odontológica.

4. Usuarios previstos

Odontólogos, protésicos dentales

5. Requisitos

Requisitos Software - Información proporcionada por:

exocad GmbH - Julius-Reiber-Strasse 37, 64293 Darmstadt, Germany

Hardware (Impresión 3D) - Información proporcionada por:

ASIGA - 2/19-21 Bourke Road, Alexandria, NSW 2015, Australia

Hardware (Postpolimerización) - Información proporcionada por:

pro3dure medical (CD-1, CD-2) - Am Burgberg 13, D-58642 Iserlohn, Germany

Especificaciones adicionales en [www.pro3dure.com](#).

6. Material

UCAN PRINT BASE se compone de resinas funcionales de (met)acrilato, iniciadores, colorantes y estabilizadores.

7. Especificaciones geométricas

Barra lingual ≥ 2,5 mm (maxilar superior / maxilar inferior)
Palatino / lingual ≥ 3,0 mm (maxilar superior) / ≥ 2,5 (maxilar inferior)
Facial / bucal ≥ 2,5 mm (mandibula superior / mandibula inferior)

8. Parámetros del material

Profundidad de radiación regulable mediante el tiempo de exposición
≥ 50 µm
≥ 100 µm

1. Destinazione d'uso / Indicazione

Resina fotopolimerizzabile adatta per essere impiegata in combinazione con dispositivi di fotopolimerizzazione extraorale. Indicata per la realizzazione sia di protesi totali o parziali rimovibili sia di piastre di base.

2. Controindicazioni

Ricostruzioni protesiche **UCAN PRINT BASE** sono controindicate ...

1. ... se è noto che un paziente è allergico a uno dei componenti.
2. ... in caso di contatto intraorale diretto con materiale non indurito o solo parzialmente indurito.
3. ... per qualsiasi applicazione non riportata nelle indicazioni (vedere sopra).

3. Pazienti destinatari

Personne sottoposte a trattamento odontoiatrico.

4. Utenti previsti

Odontoiatri, odontotecnici

5. Requisiti

Software - Per informazioni rivolgersi a:

exocad GmbH - Julius-Reiber-Strasse 37, 64293 Darmstadt, Germany

Hardware (stampa 3D) - Per informazioni rivolgersi a:

ASIGA - 2/19-21 Bourke Road, Alexandria, NSW 2015, Australia

Hardware (post-polimerizzazione) - Per informazioni rivolgersi a:

pro3dure medical (CD-1, CD-2) - Am Burgberg 13, D-58642 Iserlohn, Germany

Ulteriori specifiche su [www.pro3dure.com](#).

6. Materiale

UCAN PRINT BASE è costituito da resine (met)acriliche funzionali, iniziatori, coloranti e stabilizzanti.

7. Specifiche geometriche

Barra linguale ≥ 2,5 mm (mascella / mandibola)
Palatale / linguale ≥ 3,0 mm (mascella) / ≥ 2,5 (mandibola)
Faciale / buccale ≥ 2,5 mm (mascella / mandibola)

8. Parametri del materiale

Profondità di penetrazione delle radiazioni controllabile tramite tempo di esposizione
≥ 50 µm
≥ 100 µm

9. Processo de fabricación (Fig. 1-10)

1. Prepare los datos (CAD y preparación de la fabricación).
2. Seleccione los parámetros del proceso (build style, etc.).
3. Transfiera los datos preparados a la impresora 3D.
4. Prepare la impresión 3D - Agite la botella.
5. Llene el depósito de resina de la impresora 3D.
6. Fabrique las piezas.
7. Limpie las piezas (con IPA ≥ 97 % o con un producto de limpieza equivalente) aprox. 4 min. en un baño de ultrasonidos o en un equipo equivalente - se recomienda prelimpieza.
8. Seque las piezas, hasta que ya no queden restos de IPA o del producto de limpieza equivalente.
9. Postcurado (10 min.): se recomienda atmósfera inerte (emplee equipos de fotopolimerización adecuados).
10. Proceda al acabado de las piezas.

10. Pagado de dientes de prótesis

Para conseguir una adhesión óptima del diente protésico (por ejemplo, CANDULOR Bonartic® II NFC; Bonartic® TCR, BonSelect TCR®, Condyliform® II NFC; PhysioSelect® TCR, PhysioSet® TCR) a la base, puede que resulte necesario desbastar la superficie de la prótesis y aplicar un adhesivo adecuado. Debe comprobarse la idoneidad de un agente de unión o adhesivo antes de su uso. Se recomienda XPLEX Bond, Candulor (Ivotion Bond, Ivoclar) como agente adhesivo. Durante la fabricación de la prótesis, deben observarse cuidadosamente las técnicas habituales y los pasos de trabajo de la técnica dental. Por favor, siga las instrucciones y notas de los respectivos proveedores.

11. Nota

Siga las instrucciones del fabricante del software en lo relativo a la configuración de los parámetros y a las recomendaciones de construcción. Siga las instrucciones del fabricante del hardware en lo relativo a la configuración de los parámetros y a las recomendaciones de impresión y postcurado. A fin de evitar repercusiones negativas sobre la calidad del producto, no exponga a ningún caso de uso el producto sanitario. Cualquier desviación con respecto a los procesos de fabricación o de almacenamiento descritos puede conllevar variaciones en las propiedades mecánicas y visuales del material. Durante el procesamiento, cerciórese de llevar el debido equipamiento de protección personal. Conforme al Reglamento (UE) 2017/745, los productos sanitarios, los usuarios/pacientes están obligados a comunicar los acontecimientos graves con un producto sanitario al fabricante y a las autoridades competentes en el país en el que hayan tenido lugar. **Atención:** El número de lote y la fecha de vencimiento están indicados en todos los envases. Ante cualquier reclamo, indique siempre el número de lote del producto. No utilice el producto después de la fecha de vencimiento. Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol. Lavarse las manos concienzudamente tras la manipulación. Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado. Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes. EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar la persona a un lugar libre y mantenerla en una posición que facilite la respiración. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Llamar a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico en caso de malestar. Se necesita un tratamiento específico (ver información en esta etiqueta). En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico. Quitarse las prendas contaminadas y lavarse las manos concienzudamente. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente. Guardar bajo llave. Eliminar el contenido/contenedor conforme a la normativa aplicable.

12. Indicações de perigo

Provoca irritação cutânea. Pode provocar uma reacção alérgica na pele. Provoca irritação ocular grave. Pode irritar las vías respiratorias.

9. Processo di fabbricazione (Fig. 1-10)

1. Preparare i dati (CAD e preparazione della struttura).
2. Scegliere i parametri di processo (design della struttura ecc.).
3. Trasferire i dati preparati al dispositivo di stampa 3D.
4. Preparare la stampa 3D; agitare il flacone.
5. Riempire il serbatoio della resina del dispositivo di stampa 3D.
6. Costruire i componenti.
7. Pulire i componenti (con alcool isopropilico ≥ 97 % o un detergente equivalente) per circa 4 min. in un bagno a ultrasuoni o in un dispositivo equivalente; è consigliata una pulizia preliminare.
8. Asciugare i componenti, fino alla totale eliminazione dei residui di alcool isopropilico o con un detergente equivalente.
9. Post-polimerizzazione (10 min.): atmosfera inerte consigliata (utilizzare un dispositivo di fotopolimerizzazione adeguato).
10. Rifinire i componenti.

10. Incollaggio di denti protesici

Per ottenere un'adesione ottimale dei denti protesici (ad es. CANDULOR Bonartic® II NFC; Bonartic® TCR, BonSelect TCR®, Condyliform® II NFC; PhysioSelect® TCR, PhysioSet® TCR) alla base della protesi, potrebbe essere necessario irruvidire la superficie della protesi e utilizzare un agente di bonding adatto. L'idoneità dell'agente legante o dell'adesivo deve essere testata prima dell'uso. L'agente legante raccomandato è XPLEX Bond, Candulor (Ivotion Bond, Ivoclar). Durante la realizzazione di protesi è necessario attenersi alle tecniche e procedure odontoiatriche comunemente in uso. Si prega di osservare le istruzioni e indicazioni dei rispettivi fornitori.

11. Nota

Seguire le istruzioni fornite dal fabbricante del software per quanto riguarda le impostazioni dei parametri e le raccomandazioni di progettazione. Seguire le istruzioni fornite dal fabbricante dell'hardware per quanto riguarda le impostazioni dei parametri/raccomandazioni per la stampa e la post-polimerizzazione. Per evitare effetti dannosi sulla qualità del materiale, non esporre in nessun caso il materiale liquido a irradiazione. Eventuali deviazioni dai processi di fabbricazione o dalle condizioni di conservazione descritte possono portare a variazioni delle proprietà meccaniche ed estetiche del materiale. Assicurarsi di indossare dispositivi di protezione individuale durante la lavorazione. Secondo il regolamento UE sui dispositivi medici, gli utilizzatori/patients sono obbligati a segnalare eventuali eventi gravi verificatisi in relazione al dispositivo medico. Il fabbricante e all'autorità competente del Paese in cui tali eventi si sono verificati. **Attenzione:** Il numero di lotto e la data di scadenza sono indicati su ogni confezione. In caso di reclamo, indicare sempre il numero di lotto del prodotto. Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza. Evitare di respirare la polvere/i fumii/ gas/la nebbia/ i vapori/ gli aerosol. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato. Gli indumenti da lavoro contaminati non devono essere portati fuori dal luogo di lavoro. Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua e sapone. IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. IN CASO CON GUASTO ALL'OCCHIO: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico. Trattamento specifico (vedere informazioni in questa etichetta). In caso di irritazione della pelle: consultare un medico. In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. Togliere i dossal gli occhi e lavare le mani. Evitare di toccare nuovamente. Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato. Conservare sotto chiave. Eliminare il contenuto/contenitore in conformità alle norme ufficiali.

12. Indicações di pericolo

Provoca irritação cutânea. Può provocare una reazione allergica cutanea. Provoca grave irritazione oculare. Può irritare le vie respiratorie.



UCAN PRINT BASE

Instrukcja użytkownika
Lietošanas instrukcija
Naudojimo instrukcija
Instruktionsbog
Bruksanvisning

UCAN
PRINT

PL 1. Przeznaczenie / Wskazanie

Światłoutwardzalne tworzywo polimeryzowane, przeznaczone do stosowania w połączeniu z pozaukładowymi urządzeniami do utwardzania za pomocą światła do generatywnego wytwarzania elementów stomatologicznych. Zalecany do wytwarzania i naprawy ruchomych protez pełnych i częściowych oraz płyt bazowych.

2. Przeciwwskazania

Uzupełnienia **UCAN PRINT BASE** nie są wskazane ...

- ... gdy wiadomo, że pacjent uczulony jest na jeden ze składników produktu.
- ... w przypadku bezpośredniego, wewnątrzustnego kontaktu z nieutwardzonym lub częściowo nieutwardzonym materiałem.
- ... dla każdego zastosowania, które nie jest zawarte we wskazaniu (patrz powyżej).

3. Grupa docelowa pacjentów

Osoby, które leczone są w ramach zabiegów stomatologicznych.

4. Przewidywany użytkownik

Lekarka/lekarz stomatologii, technik stomatologii

5. Wymagania

Oprogramowanie - informacje dostępne od:

exocad GmbH · Julius-Reiber-Strasse 37, 64293 Darmstadt, Germany

Sprzęt (drukowanie 3D) - informacje dostępne od:

ASIGA · 2/19-21 Bourke Road, Alexandria, NSW 2015, Australia

Sprzęt (po utwardzeniu) - informacje dostępne od:

pro3dure medical (CD-1, CD-2) · Am Burgberg 13, D-58642 Iserlohn, Germany

Dodatkowe informacje na stronie www.pro3dure.com.

6. Materiał

UCAN PRINT BASE składa się z funkcjonalnych żywic na bazie metakrylanu, środków inicjujących, barwników i stabilizatorów.

7. Dane geometryczne

Mostek językowy ≥ 2,5 mm (szczeka górna / żuchwa)

Podniebienny / językowy ≥ 3,0 mm (szczeka górna) /

≥ 2,5 (żuchwa)

Twarzowy / policzkowy ≥ 2,5 mm (szczeka górna / żuchwa)

8. Parametry materiału

Głębokość promieniowania sterowana przez czas naświetlania (ekspozycji)

≥ 50 μm

≥ 100 μm

* Dane uzyskane podczas badań reprezentatywnej próbki materiału, przeprowadzonych w ramach kontroli jakości. / Sie dati ir iegūti no testa parauga mērījumiem, kas tika noteikti kā dāta no kvalitātes nodrošināšanas. / Sie diemēns gūti atbilsts reprezentatīvo mēģinājumu, kurus būvot apskaidzot taitant mūsu kokybės užtikrinimo sistēmā. / Disse data stammer fra mätningar av en representativ prøve, og er blevet konstatert i forbindelse med vores kvalitets sikring. / Dessa uppgifter härstammar från mätningar av ett representativt prov, vilka beräknades inom ramen för vår kvalitets säkring.

** Zgodnie z wewnętrznyimi specyfikacjami w zakresie projektu i wymagań / Atbilstoši iekšējā dizaina un prasību specifikācijām / Pagal vidinius dizaino ir techninius reikiavimus / Iht. interne design- og kravspecifikationer / Enligt interna design- och kravspecifikationer.

*** nawiązując do ... / atbilstoties uz ... / remiantis ... / i henhold til ... / på grundval av ...

**** niestosowane / Nav piemērojams / Netaikoma / Kan ikke anvendes / Ej tillämpligt

9. Proces wytwarzania (rys. 1-10)

1. Przygotować dane (CAD & dane konstrukcyjne).
2. Wybrać parametry procesu (Build-Style itp.).
3. Przenieść przygotowane dane do drukarki 3D.
4. Przygotować druk 3D - wstrząsając butelką.
5. Napełnić zbiornik na żywicę drukarki 3D.
6. Wykonać elementy.
7. Oczyszczyć części (za pomocą IPA ≥ 97 % lub porównywalnego środka czyszczącego) przez około 4 minuty w myjce ultradźwiękowej lub w porównywalnym urządzeniu - zalecane czyszczenie wstępne.
8. Osuszyć części, żeby nie było żadnych pozostałości IPA lub innego, porównywalnego środka czyszczącego.
9. Utwardzanie uzupełniające (10 min.): zalecana atmosfera objętna (stosować odpowiedni sprzęt do utwardzania światłem).
10. Wykończyć elementy.

10. Przyklejanie zębów protetycznych

Aby uzyskać optymalne przywarcie zębów protezy (np. CANDULOR Bonartic® II NFC, Bonartic® TCR, BonSelect TCR®, Condyloform® II NFC, PhysioSelect® TCR, PhysioSet® TCR) do podbudowy protezy, konieczne może być schrupowanie powierzchni protezy i zastosowanie odpowiedniego środka wiążącego. Przed użyciem należy sprawdzić przydatność środka adhezyjnego lub kleju. XPLEX Bond, Candulor (Ivotion Bond, Ivoclar) polecany jest jako środek adhezyjny. Przy wykonywaniu protezy stomatologicznej należy dokładnie przestrzegać zasad, obowiązujących dla technik stomatologicznych i ogólnych, standardowo stosowanych czynności stomatologicznych. Należy przestrzegać instrukcji i wskazówek, podanych przez właściwych dostawców.

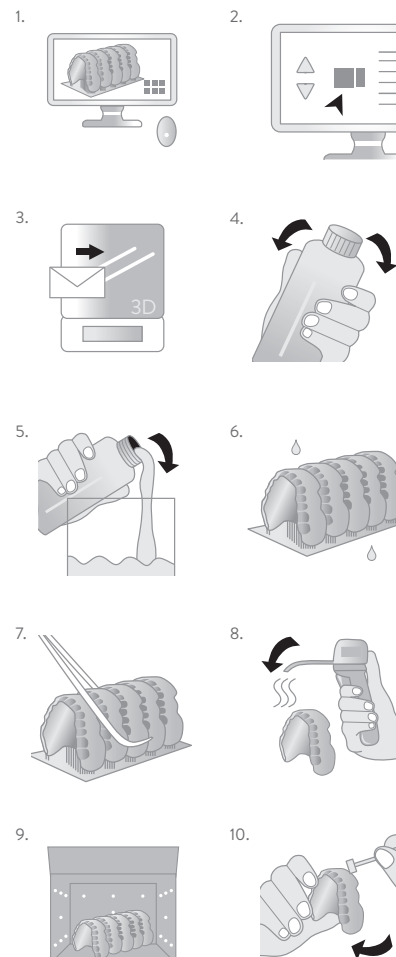
11. Wskazówka

Należy przestrzegać instrukcji, podanych przez producenta oprogramowania, dotyczących ustawień parametrów i zaleceń konstrukcyjnych. Należy przestrzegać instrukcji, podanych przez producenta sprzętu, dotyczących ustawień parametrów/ ciśnienia i zaleceń dotyczących utwardzania uzupełnień materiału. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na jakość materiału, w żadnym wypadku nie należy wystawiać płynnego materiału na działanie promieniowania. Odchylenia od opisanych procesów produkcyjnych lub warunków przechowywania mogą prowadzić do odchylenia właściwości mechanicznych i optycznych materiału. Podczas obróbki należy zwrócić uwagę na indywidualne wyposażenie ochronne. Zgodnie z rozporządzeniem Unii Europejskiej w sprawie produktów medycznych użytkownicy/pacjenci są zobowiązani do zgłaszania ważnych zdarzeń, dotyczących produktu medycznego, producentowi i kompetentnemu urzędowi kraju, w którym doszło do danego zdarzenia. **Uwaga:** Numer partii i minimalna data przydatności do użycia podane są na każdym opakowaniu, zawierającym dany materiał. W przypadku reklamacji należy zawsze podawać numer partii produktu. Po upływie daty przydatności do użycia nie stosować produktu. Unikać wdychania pyłu/dymu/gazu/mgły/par/rozpylonej cieczy. Po użyciu należy dokładnie umyć ręce. Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Zanieczyszczonej odzieży i ochronnej nie wynosić poza miejsce pracy. Stosować rekawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKORĄ: Umyć dużą ilością wody z mydłem. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DROG ODDECHOWYCH: Wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić mu warunki do swobodnego oddychania. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z OSRODKIEM ZATRUC lub z lekarzem. Zastosować określone leczenie (patrz informacje na tej etykiecie). W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. Zanieczyszczonej odzieży zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem. Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. Przechowywać pod zamknięciem. Zawartość pojemnik usuwać zgodnie z przepisami urzędowymi.

12. Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

Działa drażniąco na skórę. Może powodować reakcję alergiczną skóry. Działa drażniąco na oczy. Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.

UMDNS 16-697



Ta strona w górę.
So pusi uz augšu.
Tā pusē ir virsā.
Denne side opp.
Denna sida upp.



Granica temp.
Temperatūras robežs
Temperatūros riba
Temperaturgrænse
Temperaturangrens



Uwaga
Uzmanību
Dēmesio
Bemärk
Obs



W razie uszkodzenia paczki nie stosować produktu.
Neizmantoj, ja bojots iepakojums.
Nenaudokite, jei pakuoūtė pažeista.
Må ikke anvendes, hvis pakken er beskadiget.
Använd inte produkten om förpackningen är skadad.



Zwrócić uwagę na instrukcję użytkownika.
Neizmantojot, ja bojots iepakojums.
Vadovaukites naudojimo instrukcija.
Se instruktionbogen.
Följ bruksanvisningen.



Utrzymywać z dala od promieniowania słonecznego.
Sargīt no saules gaismas.
Saugokite nuo saulės spindulių.
Beskytujte od slnka.
Fårl ej utsättas för direkt solljus.

Rx only

QTY: 1EA



Produkt medyczny
Medicinas produkts
Medicinos priemonė
Medicinsk udstyr
Medicinteknisk produkt



Data ważności
Derīguma termiņš
Galiojimo laikas
Dato for holdbarhed
Bäst-före-datum



Numer katalogowy
Kataloga numurs
Katalogo numeris
Katalognummer
Katalognummer



Numer partii
Partijas numurs
Partijos numeris
Partinummer
Partinummer



Data produkcji
Izgatavošanas datums
Pagaminimo data
Produktionsdato
Tillverkningsdatum

Manufactured by:
pro3dure medical GmbH
Am Burgberg 13
D-58642 Iserlohn, Germany
Phone: +49 2374 920050-0
info@pro3dure.com
www.pro3dure.com
Made in Germany



0044

Informacje dotyczące zamówień/ Pasūtīšanas informācija/ Užsakymo informacija/ Bestillingsinformationer/ Beställningsinformation:

UCAN PRINT BASE

1 kg:
λ ≤ 405 nm

Color 33 - Original Pink
not veined
REF: 768345

UCAN PRINT BASE

■ Twardość Shore'a D/
Shore cietība D/
Kietumas pagal Šorą D/
Shore-hårdhet D/
Shore-tal D
(ISO 48-4):
> 80 **

■ Wytrzymałość na zginanie/
Noturība uz locījumiem/
Lenkiamasis stipris/
Bøjestykke/
Bøjhållfasthet
MPa (ISO 20795-1):
≥ 65

■ Moduł gnący/
Liekšanas modulis/
Lenkimo modulis/
Bøjemodul/
Bøjmodul
MPa (ISO 20795-1):
≥ 2000

■ Absorpcja wody/
ūdens uzņemšana/
Vandens sugertis/
Vandoptagelse/
Vattenabsorption
μg/mm² (ISO 20795-1):
≤ 32

■ Rozpuszczalność/
šķīdība/
Tirpumas/
Opløselighed/
Löslighet
μg/mm² (ISO 20795-1):
≤ 1,6

■ Odporność na pękanie/
Noturība uz lūzumiem/
Atsparumas lūžīui/
Brudsejhed/
Brottsegghet
(ISO 20795-1):
≥ 1,9 MPa m^(1/2)

■ Całkowita energia złamania/
Kopējā triecienizturība/
Bendras smūginis tūsumas/
Samlet brudarbejde/
Totalt frakturarbete
(ISO 20795-1):
≥ 900 J/m²

Manufactured for:
Candulor AG
Boulevard Lilienthal 8
CH-8152 Glattpark (Opfikon)
Phone: +41 (0)44 805 90 00
info@candulor.com
www.candulor.com



Distributed by:
Candulor Dental GmbH
Am Riederngraben 6
78239 Rielasingen-Worblingen
Germany

1. Mērķis / Indikācija
Ar gaisu cietināma, polimerizējama maksīgla masa, kas, pielietojot ekstraorālās, ar gaisu cietinošās iekārtas, paredzēta dentālū detaļu ģeneratīvai izgatavošanai. Indicēts izņemamu pilnu un daļēju protežu un pamata plašu izgatavošanai un labošanai.

2. Kontraindikācijas
Produkti **UCAN PRINT BASE** zosu atjaunošanā ir kontraindicēti ...
1. ... ja ir zināms, ka pacientam pret kādu no sastāvā esošajām vielām ir alerģija.
2. ... tiešā intraorālā saskārē ar necietinātu vai daļēji cietinātu materiālu.
3. ... jebkādam pielietojumam, kas nav daļa no indikācijas (skat. iepriekš).

3. Pacientu mērķa grupa
Personas, kas ir zobārsta pacienti.

4. Paredzētais lietotājs
Zobārsti un zobu tehniķi

5. Prasības
Programmatūra – informācija pieejama:
exocad GmbH - Julius-Reiber-Strasse 37, 64293 Darmstadt, Germany

Aparatūra (3D Printing) - informācija pieejama:
ASIGA - 2/19-21 Bourke Road, Alexandria, NSW 2015, Australia

Aparatūra (Post Curing) - informācija pieejama:
pro3dure medical (CD-1, CD-2) - Am Burgberg 13, D-58642 Iserlohn, Germany

Papildu informāciju skat. www.pro3dure.com.

6. Materiāls
UCAN PRINT BASE sastāv no funkcionāliem metakrila sveķiem, ierosinātajiem, krāsvielām un stabilizatoriem.

7. Geometriskie parametri
lingvālais tilts ≥ 2,5 mm (augšžoklis / apakšžoklis)
palatīnālis / lingvāls ≥ 3,0 mm (augšžoklis) / ≥ 2,5 (apakšžoklis)
faciālis / buklāls ≥ 2,0 mm (augšžoklis / apakšžoklis)

8. Materiāla parametri
Starojuma džilums vadāms ar apgaismošanas laiku
≥ 50 µm
≥ 100 µm

1. Paskirtis / Indikācija
Sviesoje kietējantis polimerizuojamas plastikas, skirtas naudoti kartu su ekstraora-line fotopolimerizavimo įranga generatyvinei dantų komponentų gamybai. Skirta išimamų pilnių ir dalinių protezų bei bazinių pokštelių gamybai ir taisymui.

2. Kontraindikācijas
UCAN PRINT BASE dantų restauravimo reikmėms draudziamai naudoti ...
1. ... jei žinoma, kad pacientas yra alergiškas viena iš sudedamųjų dalių.
2. ... esant tiesioginiam intraoraliniam sąlyčiui su nesukietėjusia arba iš dalies nesukietėjusia medžiaga.
3. ... bet kokiai aplikacijai, kuri nėra indikacijos dalis (žr. pirmiau).

3. Tikslinė pacientų grupė
Asmenys, kurie yra gydomi taikant odontologijos priemones.

4. Numatytas vartotojas
Odontologas (-ė), dantų technikas (-ė)

5. Reikalavimai
Programinė įranga – informaciją rasite:
exocad GmbH - Julius-Reiber-Strasse 37, 64293 Darmstadt, Germany

Techinė įranga (3D spausdinimas) – informaciją rasite:
ASIGA - 2/19-21 Bourke Road, Alexandria, NSW 2015, Australia

Techinė įranga (po kietinimo) – informaciją rasite:
pro3dure medical (CD-1, CD-2) - Am Burgberg 13, D-58642 Iserlohn, Germany

Papildoma informacija www.pro3dure.com.

6. Medžiaga
UCAN PRINT BASE susideda iš funkinių metakrilo dervų, iniciatorių, dažiklių ir stabilizatorių.

7. Geometriniai duomenys
Lingvalinis tilts ≥ 2,5 mm (viršutinis žandikaulis / apatinis žandikaulis)
Palatinalinė / lingvalinė pusė ≥ 3,0 mm (viršutinis žandikaulis) / ≥ 2,5 (apatinis žandikaulis)
Facialinė / bukalinė pusė ≥ 2,5 mm (viršutinis žandikaulis / apatinis žandikaulis)

8. Medžiagos parametrai
Spinduliuotės gylis gali būti reguliuojamas ekspozicijos laiku
≥ 50 µm
≥ 100 µm

- 9. Irgatavošanas proces (1-10. att.)**
1. Sagatavo datus (CAD & darba sagatavošana).
 2. Izvēlās procesa parametrus (Izvēdīs stils utt.).
 3. Pārsūta sagatavotos datus uz 3D printeri.
 4. Sagatavo 3D drukā – sakrātā pudelī.
 5. Piepilda 3D printerā sveķu tvertni.
 6. Izgatavo detaļas.
 7. Detaļas notīra (ar IPA > 97 % vai kādu līdzvērtīgu tīrīšanas līdzekli) apm. 4 min. ultraskaņas peldē vai līdzvērtīgā iekārtā, ieteicama priekštīršana.
 8. Detaļas žāvē, līdz vairs nav nekādu IPA vai līdzvērtīga tīrīšanas līdzekļa atliekvielu.
 9. Beigās cietina (10 min.): ieteicama inerta atmosfēra (izmanto piemērotas ar gaisu cietinošās iekārtas).
 10. Pabeidz detaļu izgatavošanu.

10. Protēžu zobu pielīmēšana
Lai panāktu optimālu protēžu zobu (piemēram, CANDULOR Bonartic® II NFC™, Bonartic® TCR, BonSelect TCR®, Condyloform® II NFC™, PhysioSelect® TCR, PhysioSet® TCR) saķeri ar protēžu pamatni, var būt nepieciešams raupināt protēžu virsmu un izmantot piemērotu saistvielu. Saistvielu vai līmju piemērotāks pārbaudāma pirms lietošanas, ieteicama saistviela ir XPLEX Bond, Candulor (Vivotion Bond, Ivoclar), izgatavojot maksīgo zobu, rūpīgi ievērojami speciālie tehniskie un zobtehnikas darba soļi. Lūgums vadīties pēc attiecīgo ražotāju norādēm un datiem.

11. Norāde
Ievērot programmatūras izgatavotāja norādes attiecībā uz parametru iestatījumiem un konstrukciju ieteikumiem. Ievērot aparāturas ražotāja norādes attiecībā uz parametru iestatījumiem un drukas un noslēdzošās cietināšanas ieteikumiem. Lai izvairītos no negatīvas ietekmes uz materiāla kvalitāti, nekādā gadījumā nepakļūst šķīdno materiālu apstarošanai. Aprakstīto izgatavošanas metodi vai uzglabāšanas nosacījumu neievērojot var radīt mehāniskus un optiskus materiāla defektus. Darbā ar produktu lietot personīgos aizsarglīdzekļus. Saskaņā ar ES Medicīnas produktu regulu lietotajiem un pacientiem ir pienākums īpašu atgādinājumu ar kādu no medicīnas produktiem darīt zināmus ražotājam vai atbildīgajai iestādei valstī, kurā tiks pierādēti. **Uzmanību:** Partijas numurs un derīguma termiņš ir norādīts uz katra materiāla iepakojuma. Iesniegtot sūdzības, vienmēr norādāms produkta partijas numurs. Neizmantojot produktu pēc lietošanas termiņa beigām. Izvairīties ielopot putekļus/taivkus/gāzi/dūmus/izgarojumus/smūzinājumu. Pēc lietošanas rūpīgi nomazgājiet rokas. Izmantojot tikai ārai vai labi vēdināmās telpās. Piesārņotot darba apģērbu neizņem ārpus darba telpām. Izvairīties aizsargcimdus/ aizsargdrēbes/ādas aizsargus. **SASKARE AR ACIM:** nomazgāt ar lielu ziepju un ūdens daudzumu. **IETĒPOŠANĀS GADĪJUMA:** nogādāt cietušo swaigā gaisā un nodrošināt netraucētu elpošanu. **SASKARE AR ACIM:** uzmanīgi izskalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izmēnt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to ir viegli izņemt. Turpināt darbu. Sazināties ar **SAINĒDZĀŠANAS CENTRU** vai ārstu, ja jums ir šāda apstāde (skatīt informāciju uz šīs etiķetes). Ja rodas ādas iekaisums: lūdziet mediku palīdzību. Ja rodas ādas iekaisums vai izsitumi: lūdziet mediku palīdzību. Ja acu iekaisums nepāriet: lūdziet mediku palīdzību. Novīkāt piesārņoto apģērbu un pirms atkārtotas lietošanas izmazgāt. Glabāt labi vēdināmās telpās. Ivertni turēt cieši noslēgtu. Glabāt slēgtā veidā. Izmēnt saturu/konteineri saskaņā ar oficiālajiem noteikumiem.

12. Pabeigšana
Kairina ādu. Var izraisīt alerģisku ādas reakciju. Izraisa nopietnu acu kairinājumu. Var izraisīt elpcelju kairinājumu.

- 9. Gamybos procesas (1–10 pav.)**
1. Paruoškite duomenis (CAD ir konstrukcijos paruošimas).
 2. Pasirinkite proceso parametrus (konstrukcijos stilių ir pan.).
 3. Perkelkite paruoštus duomenis į 3D spausdintuvą.
 4. Paruoškite 3D spausdintuvą – suplakite butelį.
 5. Pripildykite 3D spausdintuvo dervos talpą.
 6. Sukurkite detales.
 7. Valykite detales (su IPA > 97 proc. arba lygiavertę valymo priemonę) maždaug 4 min. ultragarsu vėlinėje arba lygiavertėje prietaisu – rekomenduojamas išankstinis valymas.
 8. Džiovininkite dalis, kol nebelsi IPA arba lygiavertės valymo priemonės likučiai.
 9. Papildomas kietinimas (10 min.): rekomenduojama inertinė atmosfera (naudokite tinkamus fotopolimerizavimo prietaisus).
 10. Galutinai apdorokite detales.

10. Protezuojamų dantų klipavimas
Siekiant užtikrinti optimalų protezo datų (pvz., CANDULOR Bonartic® II NFC™, Bonartic® TCR, BonSelect TCR®, Condyloform® II NFC™, PhysioSelect® TCR, PhysioSet® TCR) sukibimą su protezo pagrindu, gali prireikti pašūrkštinti protezo paviršių ir naudoti tinkamą sukibimą skatinančią medžiagą. Prieš naudoti reikia patikrinti sukibimą didinančios medžiagos arba klijų tinkamumą. Rekomenduojama sukibimą didinanti medžiaga yra XPLEX Bond, Candulor (Vivotion Bond, Ivoclar). Gaminti protezus reikia atidžiai laikytis įprastų techninių metodų ir dantų protezavimo etapų. Laikykites atitinkamų tiekejų instrukcijų ir nurodymų.

11. Nurodymai
Vykdykite programinės įrangos gamintojo instrukcijas dėl parametru nustatymų ir rekomendacijas dėl projektavimo. Vykdykite techninės įrangos gamintojo instrukcijas dėl parametru nustatymų / rekomendacijas dėl spausdinimo ir papildomo kietinimo. Kad išvengtumėte žalingo poveikio medžiagos kokybei, joki būdu neveikite skystos medžiagos spinduliuote. Nurodymai nuo aprašytų gamybos procesų ar laikymo sąlygų gali lemti skirtingas medžiagos mechanines ir optines savybes. Apdorojimo metu atkreiptė dėmesį į asmenines apsaugos priemones. Pagal ES medicinos prietaisų reglamentą naudotojai ir (arba) pacientai privalo pranešti apie rimtus su medicinos prietaisu susijusius incidentus gamintojui ir šalies, kurioje jie įvyko, kompetentingai institucijai. **Dėmesio:** Partijos numeris ir tinkamumo vartoti terminas yra nurodyti ant kiekvienos medžiagos paketo. Jei turite nusiskundimų, visada nurodykite gamnio partijos numerį. Nenaudokite produkto pasibaigus tinkamumo vartoti terminui. Stengtis neįkvėpti dulkių/dūmų/dujų/riūkų/garų/aerozolio. Po naudojimo kruopščiai nusiplaukite rankas. Naudoti tik lauke arba gerai vėdinamoje patalpoje. Užterštų darbo drabužių negalima išnešti iš darbo vietos. Mūvėti apsaugines pirštines/dėvėti apsauginius drabužius/naudoti akis (arba veido) apsaugos priemones. **PATEKUS ANT ODOS:** Nusiplauti didesiu kieku muilo ir vandens. **KIŲVĖPUS:** Išnešti nukentėjusį į gryną orą; jam būtina patogi padėtis, leidžianti laisvai kvėpuoti. **PATEKUS Į AKIS:** Kelias minutes atsigauti plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Pasijutus blogai, skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLES IR INFORMACIJOS BIURĄ arba kreiptis į gydytoją. Specialus tvarkymas (žr. informaciją šioje etiketėje). Jeigu sudirginama oda: Kreiptis į gydytoją. Jeigu sudirginama oda arba ji šibėria: Kreiptis į gydytoją. Jei aki dirginimas nepaįsta: Kreiptis į gydytoją. Nusukviti užterštus drabužius išskalbti prieš vėl apsisveikant. Laikyti gerai vėdinamoje vietoje. Talpyklą laikyti sandariai uždarytą. Laikyti užrakintai. Turinį ir (arba) talpyklą užtikvokite pagal oficialias taisykles.

12. Įspėjimai apie pavojų
Dirgina odą. Gali sukelti alerģinę odos reakciją. Sukelia smarkų akių dirginimą. Gali dirginti kvėpavimo takus.

1. Formāl / Indikation
Ljshårdende, polymeriserbart plastmateriale, som er beregnet til anvendelse i forbindelse med ekstra-orale lyshårdningsapparater til generativ fremstilling af dentale komponenter. Godkendt til fremstilling og reparation af udtagelige hel- og delprotesersam basiplader.

2. Kontraindikationer
UCAN PRINT BASE restaurationer er kontraindiceret ...
1. ... når det er kendt, at en patient er allergisk over for et af indholdsstofferne.
2. ... ved direkte intraoral kontakt med materiale, som ikke eller kun delvist er hærdet.
3. ... til enhver anvendelse, som ikke er en del af indikationen (se ovenfor).

3. Patientmålgruppe
Personer, som behandles i forbindelse med en tandlægeundersøgelse.

4. Tiltækt bruger
Tandlæge, tandtekniker

5. Krav
Software – Informationer disponible fra:
exocad GmbH - Julius-Reiber-Strasse 37, 64293 Darmstadt, Germany

Hardware (3D Printing) – Informationer disponible fra:
ASIGA - 2/19-21 Bourke Road, Alexandria, NSW 2015, Australia

Hardware (Post Curing) – Informationer disponible fra:
pro3dure medical (CD-1, CD-2) - Am Burgberg 13, D-58642 Iserlohn, Germany

Yderligere oplysninger på www.pro3dure.com.

6. Materiale
UCAN PRINT BASE består af funktionelle methakrylharpikser, initiatorer, farvestoffer og stabilisatorer.

7. Geometriske specifikationer
Lingual stang ≥ 2,5 mm (overkæbe / underkæbe)
Palatalt / lingual ≥ 3,0 mm (overkæbe) / ≥ 2,5 (underkæbe)
Facial / bukkal ≥ 2,5 mm (overkæbe / underkæbe)

8. Materiale-parametre
Strålingsdybde kan reguleres med belysningstiden
≥ 50 µm
≥ 100 µm

1. Syfte / Indikation
Ljushårdande polymeriserbar plast, som används tillsammans med extraoral hårdljuslamppor för additiv tillverkning av dentalprodukter. Avsett för tillverkning och reparation av avtagbara hel- och delproteser samt basplattor.

2. Kontraindikationer
Restaureringar med **UCAN PRINT BASE** är kontraindicerade ...
1. ... om en patient är känd för att vara allergisk mot något av ingående ämnen.
2. ... vid direkt intraoral kontakt med hårdat eller delvis hårdat material.
3. ... vid alla tillämpningar som inte ingår i indikationen (se ovan).

3. Patientmålgrupp
Personer som behandlas inom ramen för en tandvårdsåtgärd.

4. Avsedd användare
Tandläkare, tandtekniker

5. Krav
Programvara – Tillgänglig information:
exocad GmbH - Julius-Reiber-Strasse 37, 64293 Darmstadt, Germany

Hårdvara (3D-utskrift) – Tillgänglig information:
ASIGA - 2/19-21 Bourke Road, Alexandria, NSW 2015, Australia

Hårdvara (efterhårdning) – Tillgänglig information:
pro3dure medical (CD-1, CD-2) - Am Burgberg 13, D-58642 Iserlohn, Germany

Mer information finns på www.pro3dure.com.

6. Material
UCAN PRINT BASE är tillverkad av funktionella metakrylhartser, initiatorer, färgämnen och stabilisatorer.

7. Geometriska specifikationer
Invändig skena ≥ 2,5 mm (överkäbe / underkäbe)
Palatalt / lingualt ≥ 3,0 mm (överkäbe) / ≥ 2,5 (underkäbe)
Facialt / bukkalt ≥ 2,5 mm (överkäbe / underkäbe)

8. Materialparametrar
Strålningsdjupet kan styras med exponeringstiden
≥ 50 µm
≥ 100 µm

- 9. Fremstillingsproces (fig. 1-10)**
1. Data forberedes (CAD & opbygningforberedelse).
 2. Procesparametre udvælges (Build-Style osv.).
 3. De forberede data overføres til 3D-printeren.
 4. 3D-print forberedes – flasker rystes.
 5. Harpikstanken på 3D-printeren fyldes.
 6. Byg delene.
 7. Dele rengøres (med IPA > 97 % eller et tilsvarende rengøringsmiddel) i ca. 4 min. i et ultralydsbad eller et tilsvarende apparat – forrøngering anbefales.
 8. Dele tørres, til rester af IPA eller et tilsvarende rengøringsmiddel ikke længere er til stede.
 9. Efterhårdning (10 min.): inert atmosfære anbefales (anvend egnede lyshårdningsapparater).
 10. Dele færdiggøres.

10. Pålæbning af protesetønder
For at opnå, at protesetønderne hæfter optimalt (f.eks. CANDULOR Bonartic® II NFC™, Bonartic® TCR, BonSelect TCR®, Condyloform® II NFC™, PhysioSelect® TCR, PhysioSet® TCR) på protesebasen, kan det være nødvendigt at gøre protesens overflade ru og anvende et egnet bindemiddel. Et bindemiddel eller et adhesiv egnethed skal testes forud for anvendelsen. Som bindemiddel anbefales XPLEX Bond, Candulor (Vivotion Bond, Ivoclar). Ved fremstilling af proteser skal de almindelige, faglige teknikker og tandtekniske fremgangsmåder nøje overholdes. Du bedes følge anvisninger og henvisninger fra de pågældende leverandører.

11. Henvisning
Følg anvisninger fra software-producenten i forhold til parameterindstillinger og konstruktionsanbefalinger. Følg anvisninger fra hardware-producenten i forhold til parameterindstillinger/tryk- og efterhærdningsanbefalinger. For at undgå negative påvirkninger af materialekvaliteten må du under ingen omstændigheder udsætte det flydende materiale for en bestråling. Afvigelse fra de beskrevne fremstillingsmåder eller lagerbetingelser kan medføre afvigende mekaniske og optiske egenskaber i materialet. Under forarbejdningen skal du sørge for personlige værnemidler. I henhold til EU-forordning om medicinsk udstyr er lægere/patienter forpligtede til at indberette alvorlige hændelser med medicinsk udstyr til producenten og den ansvarlige myndighed i det land, hvor de forekom. **Bemærk:** Partinummer og datoen for minimum holdbarhed er angivet på hver materialeemballage. Ved reklamationer bedes du altid angive produktets partinummer. Anvend ikke produktet efter udlob af datoen for minimum holdbarhed. Undgå indånding af pulver/røg/gas/tåge/damp/spray. Vask hænder grundigt efter brug. Brug kun undervands eller et rum med god udluftning. Tilsmedes arbejdsstøt bør ikke fjernes fra arbejdspladsen. Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsestøt/øjenskyttelse/ansigtsbeskyttelse. **VED KONTAKT MED HUDEN:** Vask med rigeligt sæbe og vand. **VED INDÅNDNING:** Flyt personen til et sted med frisk luft og sørg for, at vejrtrækningen lettes. **VED KONTAKT MED ØJNENE:** Følg forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlins, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning i tilfælde af ubehag ring til en GIFTINFORMATION eller en læge. Særlig håndtering (se oplysninger på denne etiket). **Ved hudirritation:** Søg lægehjælp. **Ved hudirritation eller udslet:** Søg lægehjælp. **Ved vedvarende øjenirritation:** Søg lægehjælp. **Alt tilsmedet:** tag tages af og vaskes inden gen anvendelse. Opbevares på et godt ventileret sted. Hold beholderen tæt lukket. Opbevares under lys. Bortskaf indholdet/ beholderen i overensstemmelse med de officielle bestemmelser.

12. Risikohenvísninger
Førsågsager hudirritation. Kan førsågsager allergisk hudreaktion. Førsågsager alvorlig øjenirritation. Kan førsågsager irritation af luftvejene.

- 9. Tillverkningsproces (fig. 1-10)**
1. Förbered data (CAD & konstruktionsberedning).
 2. Välj processparametrar (build-style etc.).
 3. Överför de förberedade uppgifterna till 3D-skrivaren.
 4. Förbered 3D-skriften – skaka flaskan.
 5. Fyll 3D-skrivarens hartstank.
 6. Tillverka delarna.
 7. Rengör delarna (med isopropanol > 97 % eller motsvarande rengöringsmedel i ca 4 minuter i ett ultraljudsbad eller motsvarande enhet – förrøngöring rekommenderas).
 8. Torka delarna tills det inte finns några rester kvar av isopropanol eller motsvarande rengöringsmedel.
 9. Efterhårdning (10 min.): inert atmosfär rekommenderas (använd lämplig ljushårdningsutrustning).
 10. Färdigställ delarna.

10. Vidhäftning av proteständarna
För att uppnå en optimal adhesion av proteständarna (t.ex. CANDULOR Bonartic® II NFC™, Bonartic® TCR, BonSelect TCR®, Condyloform® II NFC™, PhysioSelect® TCR, PhysioSet® TCR) på protesbasen, kan det vara nödvändigt att rugga upp protesens yta och använda ett lämpligt bondingsmedel. Lämpligheten hos det bindemedlet eller lim måste alltid kontrolleras före användning. Som bindemedel rekommenderas XPLEX Bond, Candulor (Vivotion Bond, Ivoclar). De allmännat accepterade yrkesetikerna och de dentala arbetsmetoderna ska följas noggrant under tillverkningen av tandprotesen. Följ instruktionerna och all information från motsvarande leverantörer.

11. Viktigt
Följ programvarutillverkarens instruktioner för parameterinställningar och designrekommendationer för tryck och efterhårdning. För att undvika negativa effekter på materialkvaliteten får du det flytande materialet absolut inte utsättas för bestrålning. Avvikelse från angivna tillverkningsprocesser eller lagringsförhållanden kan leda till avvikande mekaniska och optiska materialegenskaper. Se till att du använder personlig skyddsutrustning under materialhanteringen. Enligt EUs förordning om medicintekniska produkter är användare/patienter skyldiga att rapportera allvarliga incidenter som involverar en medicinteknisk produkt till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där incidenterna har inträffat. **Beskriv:** Batchnumret och bäst-före-datum anges på alla materialförpackningar. Vid reklamationer ska alltid produktens batchnummer anges. Använd inte produkten efter bäst-före-datum. Undvik att inandas damm/rök/gaser/dimma/ångor/spray. Tvätta händerna grundligt efter användning. Används endast utomhus eller i väl ventilerade utrymmen. Nedstänkta arbetskläder får inte användas från arbetsplatsen. Använd skyddshandskar/skyddsskador/ögonskydd/ansiktsskydd. **VID HUDKONTAKT:** Tvätta med mycket tvål och vatten. **VID INANDNING:** Flytta personen till frisk luft och se till att andningen underlättas. **VID KONTAKT MED ÖGONEN:** Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta i en eventuell kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Vid obehag, kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRAL eller läkare. Särskild hantering (se information på denna etikett). **Vid hudirritation:** Sök läkarhjälp. **Vid hudirritation eller utslag:** Sök läkarhjälp. **Vid bestående ögonirritation:** Sök läkarhjälp. Ta av nedstänkta kläder och tvätta dem innan de används igen. Förvaras på väl ventilerad plats. Förpackningen ska förvaras väl tillsluten. Förvaras inlåst. Kassera innehållset/behållaren i enlighet med officiella bestämmelser.

12. Føroangivelses
Irriterar huden. Kan orsaka allergisk hudreaktion. Orsakar allvarlig øgonirritation. Kan orsaka irritation i luftvejarna.

1. Finalidade prevista / Indicação

Resina polimerizável de cura por luz destinada a utilização em conjunto com dispositivos de cura por luz extraorais para o fabrico generativo de componentes dentários. Indicada para o fabrico e reparação de próteses totais e parciais removíveis e placas de base.

2. Contraindicações

As restaurações com **UCAN PRINT BASE** são contraindicadas ...

- ... em caso de alergia conhecida do paciente a um dos ingredientes.
- ... em caso de contacto intraoral direto com material não curado ou parcialmente não curado.
- ... para qualquer utilização que não conste da Indicação (ver acima).

3. Grupo-alvo de pacientes

Pessoas que estejam a ser sujeitas a tratamentos dentários.

4. Utilizadores previstos

Médicos dentistas, técnicos dentários

5. Requisitos

Informações sobre o software disponíveis em:

exocad GmbH · Julius-Reiber-Strasse 37, 64293 Darmstadt, Germany

Hardware (3D Printing) - Informações disponíveis em:

ASIGA · 2/19-21 Bourke Road, Alexandria, NSW 2015, Australia

Hardware (Post Curing) - Informações disponíveis em:

pro3dure medical (CD-1, CD-2) · Am Burgberg 13, D-58642 Iserlohn, Germany

Informações adicionais em www.pro3dure.com.

6. Material

UCAN PRINT BASE é composto por resinas metacrílicas funcionais, iniciadores, corantes e estabilizadores.

7. Requisitos geométricos

Barra lingual	≥ 2,5 mm (maxilar superior / maxilar inferior)
Palatinal / Lingual	≥ 3,0 mm (maxilar superior) / ≥ 2,5 (maxilar inferior)
Facial / Bucal	≥ 2,5 mm (maxilar superior / maxilar inferior)

8. Parâmetros do material

Profundidade da radiação controlável pelo tempo de exposição
≥ 50 µm
≥ 100 µm

* Estes dados provêm de medições de uma amostra representativa, que foi determinada no âmbito da nossa garantia de qualidade. / Tieto údaje pochádzajú z meraní reprezentatívnej vzorky, ktoré boli získané v rámci nášho záručného systému. / Ti podatki izhajajo iz meritev reprezentativnega vzorca, ki so bili določeni kot del našega zagotavljanja kakovosti. / Ti podatci potječu iz mjerenja reprezentativnog uzorka koja su utvrđena kao dio našeg osiguranja kvalitete. / Tieto údaje jsou z měření reprezentativního vzorku, které bylo provedeno v rámci našeho záručního systému. / De acordo com as especificações e requisitos internos da concepção / Podľa interných špecifikácií konštrukcie a požiadaviek / V skladu s notranjimi špecifičnimi kracijami zasnove in zahtev / U skladu s internimi špecifikacijami dizajna i zahtjeva / Podle interních špecifikací návrhu a požadavků. *** em conformidade com... / v nadřadnosti na... / u skladu s... / u souladu s... **** Não aplicável / Nepoužíva sa / Ni uporabno / Nije primjenljivo / Nepoužíva se

9. Processo de fabrico (Fig. 1-10)

1. Prepare os dados (Preparação CAD e da construção).
2. Seleccione um parâmetro de processo (Build-Style etc.).
3. Transfira os dados preparados para a impressora 3D.
4. Preparar a impressão 3D - agitar o frasco.
5. Encha o depósito de resina da impressora 3D.
6. Construa as peças.
7. Limpar as peças (com IPA ≥ 97 % ou produto de limpeza de qualidade equivalente) durante aprox. 4 minutos em banho de ultrassons ou aparelho de qualidade semelhante - pré-limpeza recomendada.
8. Secar as peças até deixarem de existir resíduos de IPA ou de produto de limpeza de qualidade equivalente.
9. Pós-cura (10 min.): recomendada atmosfera inerte (usar aparelhos de cura por luz adequados).
10. Finalizar as peças.

10. Colagem dos dentes protéticos

Para a melhor aderência dos dentes protéticos (p. ex., CANDULOR Bonartic® II NFC, Bonartic® TCR, BonSelect TCR®, Condyliform® II NFC, PhysioSelect® TCR, PhysioSet® TCR) à base da prótese, pode ser necessário asperizar a superfície da prótese e usar um promotor de adesão adequado. A adequação do agente de aderência ou cola deve ser testada antes da utilização. O agente de aderência recomendado é XPLEX Bond, Candulor (Ivotion Bond, Ivoclar). As técnicas específicas e passos do trabalho odontológico gerais devem ser cuidadosamente observadas durante o fabrico das próteses. Siga as instruções e indicações dos respetivos fornecedores.

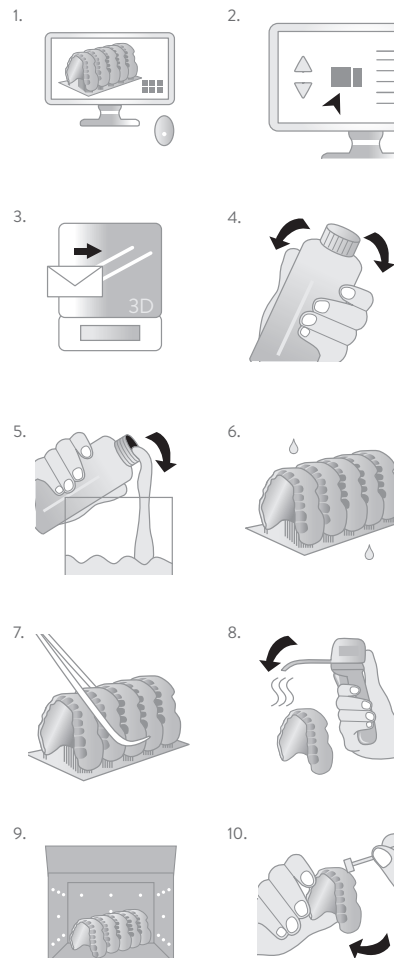
11. Indicação

Siga as instruções do fabricante do software relativamente à configuração de parâmetros e recomendações de construção. Siga as instruções do fabricante do hardware relativamente à configuração de parâmetros e recomendações de impressão e pós-cura. Para evitar efeitos adversos na qualidade do material, não sujeite o material líquido a radiações em qualquer circunstância. Os desvios em relação aos processos de fabrico ou condições de armazenamento descritos podem causar diferenças nas características mecânicas e visuais do material. Durante o processamento, utilize equipamento de proteção individual. De acordo com o regulamento da UE sobre dispositivos médicos, os utilizadores/pacientes são obrigados a comunicar eventos graves com um dispositivo médico ao fabricante e à autoridade responsável no país em que ocorreram. **Atenção:** O número de lote e a data de validade são indicados em cada embalagem do material. Em caso de reclamações, indique sempre o número de lote do produto. Não utilize o produto após a data de validade. Evitar respirar as poeiras/fumos/gases/névoas/vapores/aerossóis. Lavar bem as mãos após a utilização. Utilizar apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados. A roupa de trabalho contaminada não pode sair do local de trabalho. Usar luvas de proteção/roupa de proteção/proteção ocular/proteção facial. SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: lavar com sabonete e água abundantes. EM CASO DE INALAÇÃO: retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico. Manuseamento especial (ver informação neste rótulo). Em caso de irritação cutânea: consulte um médico. Em caso de irritação ou erupção cutânea: consulte um médico. Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar. Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Armazenar em local fechado à chave. Eliminar o conteúdo/contentor em conformidade com os regulamentos oficiais.

12. Indicações de perigo

Provoca irritação cutânea. Pode provocar uma reacção alérgica cutânea. Provoca irritação ocular grave. Pode provocar irritação das vias respiratórias.

UMDNS 16-697



Características físicas */
Fyzikálne vlastnosti */
Fizikalne lastnosti */
Fizikalna svojstva */
Fyzikální vlastnosti *:

UCAN PRINT BASE

■ Endurecedor Shore D/
Tvrdost podľa stupnice Shore D/
Trdota po Shoru D/
Shore-čvrstoća D/
Tvrdost podle stupnice Shore D
(ISO 48-4):
> 80 **

■ Resistência à flexão/
Pevnosť v ohybe/
Prožnost/
Čvrstoća na savijanje/
Pružnost v ohybu
MPa (ISO 20795-1):
≥ 65

■ Módulo de flexão/
Modul pružnosti v ohybe/
Upovijivostni modul/
Modul savijanja/
Modul pružnosti v ohybu
MPa (ISO 20795-1):
≥ 2000

■ Absorção de água/
Absorpcia vody/
Vpíjanje vode/
Upíjanje vode/
Absorpcie vody
µg/mm³ (ISO 20795-1):
≤ 32

■ Solubilidade/
Rozpustnost/
Topljivost/
Topivost/
Rozpustnost
µg/mm³ (ISO 20795-1):
≤ 1,6

■ Resistência à fratura/
Lomová húževnatost/
Odpornost na lom/
Otpornost na lom/
Lomová houževnatost
(ISO 20795-1):
≥ 1,9 MPa m^{1/2}

■ Trabalho de fratura total/
Celková práca pri lome/
Skupna energija loma/
Ukupni rad loma/
Celková práce při prasknutí
(ISO 20795-1):
≥ 900 J/m²

Informações para encomenda/
Informácie o objednaní/
Informacije za naročanje/
Informacije za narudžbe/
Objednací informace

UCAN PRINT BASE

1 kg:
λ ≤ 405 nm

Color 33 - Original Pink
not veined
REF: 768345



Este lado para cima.
Táto stránka je na vrchu.
Ta stran navgor.
Ovu stranu prema gore.
Tutu stránku nahoru.



Limites de temperature
Hranica teploty
Temperatura meja
Temperaturna granica
Templotni limit



Atenção
Pozor
Pozor
Pozor



Não utilizar se a embalagem se encontrar danificada.
Nepoužívať, ak je obal poškodený.
Ne uporabljajte paketa, če je poškodovan.
Ne rabite ako je pakiranje oštećeno.
Nepoužívejte, pokud je obal poškozený.



Respeitar as instruções de utilização.
Postupujte podľa návodu na použitie.
Upoštevajte navodila za uporabo.
Upozovajte upute za upotrebu.
Dodržujte návod k použití.



Manter afastado da luz solar.
Uchovávajte mimo dosahu slnečného žiarenia.
Ne izpostavljajte sončni svetlobi.
Uvažujte upute za upotrebu.
Uchovajte mimo dosah slunečného záření.

Rx only

QTY: 1EA



Produto médico
Zdravotnícka pomôcka
Medicinski izdelek
Medicinski proizvod
Zdravotnički prostriedek



Data de validade
Dátum trvanlivosti
Rok trajanja
Datum trajanja
Datum trvanlivosti



Número de catálogo
Katalógové číslo
Kataloška številka
Katalogski broj
Katalogovoe číslo



Número de lote
Číslo šarže
Številka serije
Broj šarže
Číslo šarže



Data de fabric.
Dátum výroby
Datum izdelave
Datum proizvodnje
Datum výroby

Manufactured by:
pro3dure medical GmbH
Am Burgberg 13
D-58642 Iserlohn, Germany
Phone: +49 2374 920050-0
info@pro3dure.com
www.pro3dure.com
Made in Germany



Manufactured for:
Candulor AG
Boulevard Lilienthal 8
CH-8152 Glattpark (Opfikon)
Phone: +41 (0)44 805 90 00
info@candulor.com
www.candulor.com

Distributed by:
Candulor Dental GmbH
Am Riederngraben 6
78239 Rielasingen-Worblingen
Germany

1. Účel použitia / Indikácia
Svetlom vytvrditeľný polymerizovateľný plast určený na použitie v spojení s extraorálnymi zariadeniami na vytvrdzovanie svetlom na generatívnu výrobu dentálnych komponentov. Určené na zhotovovanie a opravu snímateľných celkových a čiastočných protéz a základných doseiek.

2. Kontraindikácie

Náhrady **UCAN PRINT BASE** sú kontraindikované ...

- ... ak je známe, že pacient je alergický na niektorú zo zložiek.
- ... v prípade priameho intraorálneho kontaktu nevytvrdnutého alebo čiastočne nevytvrdnutého materiálu.
- ... pre všetky aplikácie, ktoré nie sú súčasťou indikácie (pozri vyššie).

3. Cieľová skupina pacientov

Osoby, ktoré sú ošetrované v rámci stomatologického zákroku.

4. Zamýšľaný používateľ

Zubný lekár, zubný technik

5. Požadavky

Softvér - informácie sú k dispozícii od:

exocad GmbH - Julius-Reiber-Strasse 37, 64293 Darmstadt, Germany

Hardvér (3D tlač) - informácie sú k dispozícii od:

ASIGA - 2/19-21 Bourke Road, Alexandria, NSW 2015, Australia

Hardvér (po vytvrdení) - informácie sú k dispozícii od:

pro3dure medical (CD-1, CD-2) - Am Burgberg 13, D-58642 Iserlohn, Germany

Ďalšie informácie nájdete na www.pro3dure.com.

6. Materiál

UCAN PRINT BASE sa skladá z funkčných metakrylových živíc, iniciátorov, farbív a stabilizátorov.

7. Geometrické špecifikácie

- | | |
|------------------------------|--|
| Lingválne rebro | ≥ 2,5 mm (horná čelusť / dolná čelusť) |
| Palatálne / lingválne | ≥ 3,0 mm (horná čelusť) / ≥ 2,5 (dolná čelusť) |
| Faciálne / bukálne | ≥ 2,5 mm (horná čelusť / spodná čelusť) |

8. Parametre materiálu

Hĺbkou ozarenia riadená časom expozície
≥ 50 µm
≥ 100 µm

1. Namen uporabe/indikacija

Umetna masa, ki se strdi na svetlobi in polemizira ter je predvidena za uporabo v povezavi z ekstraoralnimi napravami za strjevanje na svetlobi za generativno izdelavo dentálnih modulov. Namenjeno za izdelavo in popravilo snemljivih totalnih ali delnih protez ter osnovnih ploščic.

2. Kontraindikacije

Restavracije **UCAN PRINT BASE** se kontraindicira, ...

- ...če je znano, da je pacient alergičen na ione izmed sestavin.
- ...pri neposrednem intraoralnem stiku z neutritnim ali delno neutritnim materialom.
- ...pri vsaki uporabi, ki ni del indikacije (gl. zgoraj).

3. Ciljna skupina pacientov

Osebe, ki so obravnavane v okviru zobozdravniškega ukrepa.

4. Predviden uporabnik

Zobozdravnik (m/ž), zobni tehnik (m/ž)

5. Zahteve

Programska oprema - informacije na voljo od:

exocad GmbH - Julius-Reiber-Strasse 37, 64293 Darmstadt, Germany

Strojna oprema (3D tiskanje) - informacije na voljo od:

ASIGA - 2/19-21 Bourke Road, Alexandria, NSW 2015, Australia

Strojna oprema (postzdravljenje) - informacije na voljo od:

pro3dure medical (CD-1, CD-2) - Am Burgberg 13, D-58642 Iserlohn, Germany

Dodatne informacije: www.pro3dure.com.

6. Material

Izdelek **UCAN PRINT BASE** je sestavljen iz funkčnih metakrilnih smol, iniciatorjev, barvil in stabilizatorjev.

7. Geometrične smernice

- | | |
|--------------------------------|--|
| Lingvalni mostiček | ≥ 2,5 mm (zgornja čeljust / spodnja čeljust) |
| Palatinalno / lingvalno | ≥ 3,0 mm (zgornja čeljust) / ≥ 2,5 (spodnja čeljust) |
| Facial / buccal | ≥ 2,5 mm (horni čelist / dolni čelist) |

8. Materialni parametri

Globina sevanja vodljiva s časom osvetlitve
≥ 50 µm
≥ 100 µm

9. Výrobný proces (obr. 1 - 10)

1. Priprava údajov (CAD a konstrukčná príprava).
2. Vyberte parametre procesu (styl zostavenia atď.).
3. Preneste pripravené údaje do 3D tlačiarne.
4. Pripravte 3D tlač – pretrepte flášu.
5. Naplňte živico do nádoby 3D tlačiarne.
6. Zostavte komponenty.
7. Vyčistite komponenty (pomocou IPA ≥ 97 % alebo ekvivalentného čistiaceho prostriedku) počas približne 4 minút v ultrazvukovom kúpeľi alebo ekvivalentnom zariadení – odporúča sa predbežné vyčistenie.
8. Osušte komponenty tak, aby na nich nezostali zvyšky IPA alebo ekvivalentného čistiaceho prostriedku.
9. Dodatočné vytvrdzovanie (10 min.): odporúča sa inertná atmosféra (použite vhodné zariadenia na vytvrdzovanie svetlom).
10. Dokončite komponenty.

10. Lepenie zubných náhrád

Pre optimálne priľpenie jednotlivých umelých zubov (napr. CANDULOR Bonartic® II NFC®, Bonartic® TCR, BonSelect TCR®, Condyloform® II NFC®, PhysioSelect® TCR, PhysioSet® TCR) k základni zubných náhrady sa odporúča zdrsniť povrch zubnej náhrady a na priľpenie použiť vhodný prostriedok. Pred aplikáciou skontrolujte vhodnosť prípravku na podporu priľnavosti alebo lepidla. Odporúčany prípravok na podporu priľnavosti je XPLEX Bond, Candulor (Ivotion Bond, Ivoclar). Pri zhotovovaní zubnej náhrady starostlivo dodržiavajte všeobecne uznávané odborné zubné techniky a pracovné postupy. Postupujte podľa pokynov a informácií príslušného dodávateľa.

11. Upozornenie

Dodržiavajte pokyny výrobcu softvéru týkajúce sa nastavenia parametrov a odporúčaní pre návrh. Dodržiavajte pokyny výrobcu hardvéru týkajúce sa nastavenia parametrov/tlaku a odporúčaní pre následné vytvrdzovanie. Ak chcete zabrániť škodlivým účinkom na kvalitu materiálu, nikdy nevstavujte tekutý materiál zariadeniu. Odchýlky od opísaných výrobných procesov alebo podmienok skladovania môžu viesť k odchýlkam mechanických a optických vlastností materiálu. Počas spracovania používajte osobné ochranné prostriedky. Podľa nariadenia EU o zdravotníckych pomôckach sú používatelia/pacienti povinní hlásiť závažné nehody týkajúce sa zdravotníckych pomôcek výrobcovi a príslušnému orgánu krajiny, v ktorej k nim došlo. **Pozor:** Číslo šarže a dátum minimálnej trvanlivosti sú uvedené na každom balení materiálu. V prípade reklamácie vždy uveďte číslo šarže výrobku. Nepoužívajte výrobok po dátume minimálnej trvanlivosti. Zabráňte vdychovaniu prachu/dymu/plynu/hmly/pár/aerosolov. Po použití si dôkladne umyte ruky. Používajte iba na voľnom priestranstve alebo v dobre vetranom priestore. Je zakázané vymiesť kontaminovaný pracovný odev z pracovnej oblasti. Ochranné rukavice/ochranné okuliare/ochranu tváre. PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody a mydla. PO VDYCHNUTÍ: Presuňte osobu na čerstvý vzduch a umožnite jej pohodlné dýchať. PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Pri zdravotných problémoch, voľajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE CENTRUM alebo lekára. Osobitné zozbčadenie (pozri informácie na tejto etikete). Ak sa objaví podráždenie pokožky, vyhladajte lekársku pomoc/starostlivosť. Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvoria vyrážky: Vyhladajte lekársku pomoc/starostlivosť. Ak podráždenie očí pretrváva: Vyhladajte lekársku pomoc/starostlivosť. Kontaminovaný odev vyčistite a pred ďalším použitím vyperte. Uchovávajte na dobre vetranom mieste. Nádobu uchovávajte tesne uzavretú. Uchovávajte uzamknutú. Obsah/kontajner zlikvidujte v súlade s úradnými predpismi.

12. Výstražné upozornenia

Dráždí kožu. Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu. Spôsobuje závažné podráždenie očí. Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.

9. Postopek izdelave (sl. 1-10)

1. Pripravite podatke (CAD & priprava izdelave).
2. Izberite parametre parametrov (Build-Style).
3. Prenos pripravljenih podatkov na 3D-tiskalnik.
4. Pripravite 3D-tiskalnik - pretresite posodo.
5. Napolnitev posode za smolo 3D-tiskalnika.
6. Sestavite dele.
7. Čistite dele (z IPA ≥ 97 % ali enakovrednim čistilnim sredstvom) ca. 4 minút v ultrazvočni ko-peli ali drugi enakovredni napravi - priporočljivo predčiščenje.
8. Sušite dele, dokler na njih ni več ostankov IPA ali enakovrednega čistilnega sredstva.
9. Naknadno strjevanje (10 min): Priporočljiva inertna atmosfera (uporabite ustrezne naprave za svetlobno strjevanje).
10. Dokončajte izdelavo delov.

10. Lepljenje proteznih zob

Da bi dosegli optimalen prijem zob proteze (npr. CANDULOR Bonartic® II NFC®, Bonartic® TCR, BonSelect TCR®, Condyloform® II NFC®, PhysioSelect® TCR, PhysioSet® TCR) na osnovo proteze, bo morda treba površino proteze narediti hrapavo in uporabiti ustrezno vezivo. Primernost sredstva za spríjanje ali lepljenje je potrebno pred uporabo preveriti. Priporočljivo sredstvo za spríjanje je XPLEX Bond, Candulor (Ivotion Bond, Ivoclar). Pri izdelavi zobnega implanta je potrebno skrbno upoštevati splošno običajne zobne tehnike in zobotehnične delovne korake. Prosimo, upoštevajte navodila in napotke ustreznih dobaviteljev.

11. Napotek

Sledite navodilom proizvajalca programske opreme glede nastavitve parametrov in konstrukcijskih priporočil. Sledite navodilom proizvajalca strojne opreme glede nastavitve parametrov in priporočil za tiskanje in naknadno utrjevanje. V zibog negativnim učinkom na kakovost materiálu, tekočeka materiálu nikoli ne zpostavlajte obsevanje. Odstopanja od opísaných postupov izdelave ali pogojev shranjavanja lahko privedejo do odstopání mechanických v optických lastností materiálu. Bodite veľmi obdelavo pozorní na osobno zaščitno opremo. Skladno z Uredbo o medicínských pripomôckách (EU) so uporabníci/pacienti doľní javiti teľke potoke v povezavi z medicínským pripomôckou proizvajalca in prístoímným orgánom v drľavi, v kateri je do njih prišlo. **Pozor:** Stevilka serije in rok uporabnosti sa na vedena na vsakí embaláži materiálu. Prosimo, da v primeru reklamácie vedno navedete stevilko serijske izdelka. Izdelek je skladný s predmetu roka uporabnosti. Zabráňte vdychování prachu/dymu/plynu/hmly/pár/aerosolú. Po použití si dôkladne umyte ruky. Používajte pouze venku nebo v dobre větráných prostorách. Kontaminovaný pracovní odev neodnášejte z pracoviště. Používejte ochranné rukavice/ochranné oční/ochranné brýle/obličejový štít. PRI STIKU S KÚŽÍ: Omyjte veľkým množstvom vody a mydla. PRI VDECHNUTÍ: Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechejte ji v poloze usnadňující dýchání. PRI ZASAHENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazené a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Necitíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMACNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. Zvláštní zacházení (viz informace na této etiketě). Při podráždění kůže: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetro. Při podráždění kůže ani se pojaví izpušćaj: pošíste zdravotnísko pomôc/ošetro. Če draľenje očí ne preneha: pošíste zdravotnísko pomôc/ošetro. Sledí kontaminirana oblačila in jih oprati pred ponovno uporabo. Hraniti na dobro prezračevanem mestu. Hraniti v tesno zaprtí posodi. Hraniti zaklenjeno. Vsebinó/posodo odstranite v skladu z uradnimi predpisi.

12. Yarnostní napotki

Povzroča draľenje koľe. Lahko povzročí alergický odziv koľe. Povzroča hudo draľenje očí. Lahko povzročí draľenje dihalnih poti.

1. Namjenska upotreba / Indikacije

Svjetlosno-stvrdnjavajući, polimerizacijski plastični materijal koji je, povezano s vanjskim oralnim uređajima za polimerizaciju, predviđen za generativnu proizvodnju dentalnih komponenti. Indicirana za izradu i reparature pokretnih potpunih i djelomičnih proteza te baznih ploča.

2. Kontraindikacije

UCAN PRINT BASE restauracije su kontraindicirane ...

- ... kada je poznato da je pacijent alergičan na neku sadržanu tvar.
- ... u slučaju izravnog intraoralnog kontakta s materijalom koji se nije ili jest samo djelomično stvrdnuo.
- ... za svaku primjenu koja nije dijelom indikacije (vidi gore).

3. Skupina pacijenata

Osobe koje se liječe u sklopu stomatološke mjere.

4. Predviđeni korisnik

Stomatolog/-inja, zubarski tehničar/-ka

5. Zajtjevi

Softver - informacije dostupne na:

exocad GmbH - Julius-Reiber-Strasse 37, 64293 Darmstadt, Germany

Hardver (3D ispis) - informacije dostupne na:

ASIGA - 2/19-21 Bourke Road, Alexandria, NSW 2015, Australia

Hardver (naknadno stvrdnjavanje) - informacije dostupne na:

pro3dure medical (CD-1, CD-2) - Am Burgberg 13, D-58642 Iserlohn, Germany

Dodatne informacije na stranici: www.pro3dure.com.

6. Material

UCAN PRINT BASE sastoji se od funkcijskih metakrilnih smola, inicijatora, boja i stabilizatora.

7. Geometrijski predlošci

- | | |
|----------------------------|---|
| Lingvalni greben | ≥ 2,5 mm (gornja čeljust / donja čeljust) |
| Palatinal / lingual | ≥ 3,0 mm (gornja čeljust) / ≥ 2,5 (donja čeljust) |
| Facialno / bukcalno | ≥ 2,5 mm (gornja čeljust / donja čeljust) |

8. Parametri materijala

Dubinom zračenja može se upravljati putem vremena ekspozicije svjetlu
≥ 50 µm
≥ 100 µm

1. Účel použití / Indikace

Polymerizovatelný plast vytvřovatelný světlem, který je určen k použití ve spojení s extraorálními přístroji k vytvářování světlem pro generativní výrobu dentálních komponentů. Určena pro výrobu a opravu snímateľných celkových a čiastčasných protéz a základních desk.

2. Kontraindikace

Náhrady **UCAN PRINT BASE** jsou kontraindikované ...

- ... pokud je známo, že pacient je alergický na některou ze složek.
- ... v případě přímého intraorálního kontaktu nevytvřezného nebo čiastčasně nevytvřezného materiálu.
- ... pro každou aplikaci, která není součástí indikace (viz výše).

3. Cílová skupina pacientů

Osoby, které jsou ošetrovány v rámci stomatologického zákroku.

4. Zamýšlený uživatel

Zubní lékař, zubní technik

5. Požadavky

Software - informace jsou k dispozici od:

exocad GmbH - Julius-Reiber-Strasse 37, 64293 Darmstadt, Germany

Hardware (3D tisk) - informace jsou k dispozici od:

ASIGA - 2/19-21 Bourke Road, Alexandria, NSW 2015, Australia

Hardware (dodatečné vytvřzení) - informace jsou k dispozici od:

pro3dure medical (CD-1, CD-2) - Am Burgberg 13, D-58642 Iserlohn, Germany

Další údaje na www.pro3dure.com.

6. Material

UCAN PRINT BASE se skládá z funkčních metakrylových pryskyřic, iniciátorů, barviv a stabilizátorů.

7. Geometrické specifikace

- | | |
|----------------------------|--|
| Lingvalní zebro | ≥ 2,5 mm (horní čelist / dolní čelist) |
| Palatinal / lingual | ≥ 3,0 mm (horní čelist) / ≥ 2,5 (dolní čelist) |
| Faciální / bukalní | ≥ 2,5 mm (horní čelist / dolní čelist) |

8. Parametry materiálu

Hloubka záření řízená dobou expozice
≥ 50 µm
≥ 100 µm

9. Postupak izrade (Sl. 1-10)

1. Priprnite podatke (CAD i priprma konstrukcije).
2. Odaberite parametre postupka (build-style itd.).
3. Prenesite pripremljene podatke na 3D pisac.
4. Priprema 3D pisaca - protresite bocu.
5. Napunite spremnik za smolu 3D pisaca.
6. Izradite dijelove.
7. Ocistite dijelove (s pomocu IPA ≥ 97% ili istovrijednim sredstvom za ciscenje) u trajanju od oko 4 minute u ultrazvucnoj kupelji ili istovrijednom uređaju; preporucuje se prethodno ciscenje-je.
8. Sušite dijelove sve dok ostati IPA-e ili istovrijednog sredstva za ciscenje ne nestanu.
9. Naknadno stvrdnjavanje (10 minute); preporucuje se inertna atmosfera (rabite prikladne uređaje za stvrdnjavanje svjetlom).
10. Dovršite izradu dijelova.

10. Lijepljenje protetičkih nadomjestaka/zubne proteze

Radi postizanja optimalnog prijanjanja zubí proteze (npr. CANDULOR Bonartic® II NFC®, Bonartic® TCR, BonSelect TCR®, Condyloform® II NFC®, PhysioSelect® TCR, PhysioSet® TCR) na bazu proteze, može biti potrebno ohrapaviti površinu proteze i nanijeti odgovarajuće vezivno sredstvo. Prije upotrebe valja provjeriti i prikladnost vezivnog sredstva ili adheziva. XPLEX Bond, Candulor (Ivotion Bond, Ivoclar) se preporučuje kao vezivno sredstvo. U izradi zubnog nadomjestaka nužno je pridržavati se uobičajenih tehnika struke i radnog postupka tijekom zubotehničkog rada. Molimo vas uzvati upute i napomene koje vam pružaju relevantni dobavljači/proizvođači.

11. Napomena

Slijedite upute proizvođača softvera u vezi s postavkama parametara i preporukama za konstrukciju. Slijedite upute proizvođača hardvera u vezi s postavkama parametara / preporukama za otkrivanje i naknadno stvrdnjavanje. Kako biste izbjegli štetne učinke na kvalitetu materijala, ni u kojem slučaju ne izlažite tekući materijal zračenju. Odstupanja od opisanog postupka izrade bit ujetja skladištenja mogu dovesti do odstupajkih mehanických i optických svojstava materijala. Obratite pozornost na osobnu zaštitu opremu tijekom obrade. Prema EU-ovoj Uredbi o medicínským proizvodima, korisnici/pacienti su dužni navediti ozbiljne događaje s medicínským proizvodima proizvođaču i nadležnom tijelu u zemlji u kojoj su se oni dogodili. **Pozor:** Broj šarže i rok trajanja navedeni su na svakoj ambalazi materijala. U slučaju reklamacije, uvijek navedite broj šarže proteze. Ne upotrebljavajte proizvod nakon njegova isteka roka valjanosti. Izbjegavati udarce prašine/dymu/plina/hmly/pár/aerosola. Nakon upotrebe temeljito oprati ruke. Rábiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru. Zagađena radna odjeća ne smije se iznositi izvan radnog prostora. Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice. U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: oprati veličnom količinom sapuna i vode. AKO SE UDIŠE: premjestiti osobu na svjež zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje. U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. U slučaju ispiranja: Naznačiti ispiranje CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika. Specifičan tretman (pogledajte informacije na ovoj etiketi). U slučaju nadražaja kože: zatraži savjet/pomoc liječnika. U slučaju nadražaja ili osipa na koži: zatraži savjet/pomoc liječnika. Ako nadražaj oči ne prestaje: zatraži savjet/pomoc liječnika. Skinite nadražujuću odjeću i oprati je prije no nove uporabe. Skladistiži na dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Skladistiži pod ključem. Odložiti sadržaj/spremník u skladu sa službenim propisima.

12. Napomene o opasnostima

Nadražuje kožu. Može izazvati alergijsku reakciju na koži. Uzrokuje jako nadraživanje oka. Može nadražiti dišni sustav.

9. Výrobní proces (obr. 1 - 10)

1. Priprava údajů (CAD a konstrukční příprava).
2. Vyberte parametry procesu (styl sestavení atd.).
3. Přeneste připravené údaje na 3D tiskárnu.
4. Připravte 3D tisk – protřepte láhev.
5. Napolňte posodu za smolu 3D tiskárny.
6. Vyroberte komponenty.
7. Vyčistěte komponenty (pomocí IPA ≥ 97 % nebo ekvivalentního čistícího prostředku) po dobu 4 minut v ultrazvukové koupeli nebo rovnocenném přístroji – doporučuje se provést předběžné vyčištění.
8. Osušte komponenty tak, aby na nich nezůstaly zbytky IPA nebo ekvivalentního rovnocenného čistícího prostředku.
9. Dodatečné vytvrdzování (10 min.): doporučuje se inertní atmosféra (použijte vhodné přístroje pro vytvrdzování světlem).
10. Dokončete komponenty.

10. Lepení zubních náhrad

Abys dosáhl optimální adheze zubů do protezy (např. CANDULOR Bonartic® II NFC®, Bonartic® TCR, BonSelect TCR®, Condyloform® II NFC®, PhysioSelect® TCR, PhysioSet® TCR) k bázi zubní náhrady, může být nutné zdrsniť povrch náhrady a použít vhodný vazebný prostředek. Vhodnost adhezivního přípravku nebo lepidla Před aplikací se musí zkontrolovat vhodnost adhezivního přípravku nebo lepidla. Doporučeným adhezivním přípravkem je XPLEX Bond, Candulor (Ivotion Bond, Ivoclar). Při vyhotovení zubní náhrady pečlivě dodržte všeobecně uznávané odborné zubní techniky a pracovní postupy. Dodržujte pokyny a informace příslušného dodávatele.

11. Upozornění

Dodržiujte pokyny výrobce softwaru při nastavení parametrů a doporučení pro návrh. Dodržiujte pokyny výrobce hardwaru při nastavení parametrů/tlaku a doporučení pro následné vytvřzování. Abyste zabránili škodlivým účinkům na kvalitu, za žádných okolností nevstavujte tekutý materiál záření. Odchylky od popsanych výrobných procesů nebo podmínek skládování mohou vést k odchýlkám mechanických a optických vlastností materiálu. Během zpracování používejte osobní ochranné prostředky. Podle nařízení EU o zdravotnických prostředcích jsou uživatelé/pacienti povinni hlásiť závažné nehody týkající se zdravotnických prostředků výroci a příslušnému orgánu země, ve které k nim došlo. **Pozor:** Číslo šarže a datum minimální trvanlivosti jsou uvedeny na každém balení materiálu. V případě reklamácie vždy uveďte číslo šarže výrobku. Nepoužívejte výrobek po datume minimálnej trvanlivosti. Zabráňte vdychovaniu prachu/dymu/plynu/hmly/pár/aerosolú. Po použití si dôkladne umyte ruky. Používajte pouze venku nebo v dobře větráných prostorách. Kontaminovaný pracovní odev neodnášejte z pracoviště. Používejte ochranné rukavice/ochranné oční/ochranné brýle/obličejový štít. PRI STIKU S KÚŽÍ: Omyjte veľkým množstvom vody a mydla. PRI VDECHNUTÍ: Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechejte ji v poloze usnadňující dýchání. PRI ZASAHENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazené a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Necitíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMACNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. Zvláštní zacházení (viz informace na této etiketě). Při podráždění kůže: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetro. Při podráždění kůže ani se pojaví izpušćaj: pošíste zdravotnísko pomôc/ošetro. Če draľenje očí ne preneha: pošíste zdravotnísko pomôc/ošetro. Sledí kontaminirana oblačila in jih oprati pred ponovno uporabo. Hraniti na dobro prezračevanem mestu. Hraniti v tesno zaprtí posodi. Hraniti zaklenjeno. Vsebinó/posodo odstranite v skladu z uradnimi predpisi.

12. Výstražné upozornění

Dráždí kůži. Může vyvolat alergickou kožní reakci. Způsobuje závažné podráždění očí. Může způsobit podráždění dýchacích cest.



UCAN PRINT BASE

Instrucțiuni de utilizare
Инструкции за употреба
Οδηγίες χρήσης
Használati utasítás
Gebruiksaanwijzing

UCAN
PRINT

1. Utilizare conformă / Indicație

Material plastic fotopolimerizabil, prevăzut pentru utilizarea în combinație cu aparate de fotopolimerizare extraorale, pentru fabricarea generativă a componentelor dentare. Indicată pentru realizarea și repararea protezelor amovibile, totale și parțiale, precum și a plăcilor de bază.

2. Contraindicații

Restaurările **UCAN PRINT BASE** sunt contraindicate ...

1. ... atunci când se cunoaște că un pacient este alergic la una dintre substanțele din componentă.
2. ... la contact intraoral direct între material neîntărit sau parțial neîntărit.
3. ... pentru orice utilizare care nu este trecută la Indicație (vezi mai sus).

3. Pacienți din grupul-țintă

Persoane care sunt tratate în cadrul unui tratament stomatologic.

4. Utilizator prevăzut

Medic stomatolog, tehnician dentar

5. Cerințe

Informații despre software disponibile din:

exocad GmbH - Julius-Reiber-Strasse 37, 64293 Darmstadt, Germany

Hardware (3D Printing) - Informații disponibile din:

ASIGA - 2/19-21 Bourke Road, Alexandria, NSW 2015, Australia

Hardware (Post Curing) - Informații disponibile din:

pro3dure medical (CD-1, CD-2) - Am Burgberg 13, D-58642 Iserlohn, Germany

Date suplimentare pe www.pro3dure.com.

6. Material

UCAN PRINT BASE constă din rășini metacrilice funcționale, inițiatori, coloranți și stabilizatori.

7. Specificații geometrice

Punte linguală	≥ 2,5 mm (maxilar superior / maxilar inferior)
Palatal / lingual	≥ 3,0 mm (maxilar superior) / ≥ 2,5 mm (maxilar inferior)
Facial / bucal	≥ 2,5 mm (maxilar superior / maxilar inferior)

8. Parametri material

Adâncimea radiației poate fi comandată prin timpul de expunere
≥ 50 μm
≥ 100 μm

9. Procesul de producție (fig. 1-10)

1. Pregătirea datelor (CAD & pregătirea construcției).
2. Selectați parametrii procesului (Build-Style etc.).
3. Transferați datele pregătite la imprimanta 3D.
4. Pregătiți imprimanta 3D - agitați flaconul.
5. Umpleți rezervorul de rășină al imprimantei 3D.
6. Construiți piesele.
7. Curățați piesele (cu IPA ≥ 97 % sau un agent de curățare similar) timp de circa 4 minute în baie de ultrasonare sau un dispozitiv similar - se recomandă precurățare.
8. Uscați piesele până nu mai există resturi de IPA sau de agent de curățare similar.
9. Post-întărire (10 min.): se recomandă atmosferă inertă (utilizați aparate de fotopolimerizare adecvate).
10. Finalizați piesele.

10. Lipirea dinților protetici

Pentru a obține o aderență optimă a dinților protezei (de exemplu, CANDULOR Bonartic® II NFC*, Bonartic® TCR, BonSelect TCR®, Condyliform® II NFC*, PhysioSelect® TCR, PhysioSet® TCR) la baza protezei, poate fi necesară asperizarea suprafeței protezei și utilizarea unui agent adeziv adecvat. Adecvarea unei soluții de adeziune sau a unui adeziv trebuie verificată înainte de utilizare. Soluția de adeziune recomandată este XPLEX Bond, Candulor (Ivotlon Bond, Ivoclar). Tehnicile profesionale uzuale generale și etapele de lucru din tehnica dentară trebuie respectate cu atenție la realizarea protezei dentare. Vă rugăm să urmați instrucțiunile și indicațiile furnizorilor respectivi.

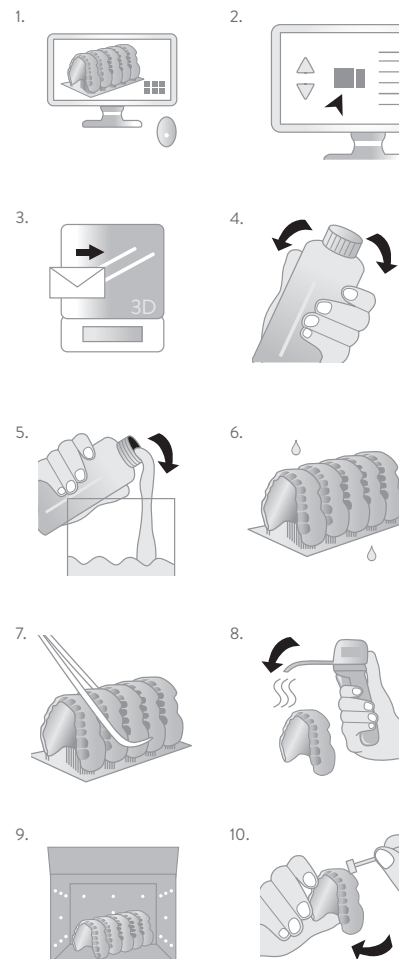
11. Indicații

Urmați instrucțiunile producătorului de software cu privire la setările parametrilor și recomandările de proiectare. Urmați instrucțiunile producătorului de hardware cu privire la setările parametrilor/recomandările de imprimare și post-întărire. Pentru a evita efectele negative asupra calității materialului, nu expuneți în niciun caz materialul lichid unei radiații. Abaterile de la procedurile de producție sau condițiile de depozitare descrise pot duce la caracteristici mecanice și optice diferite ale materialului. Asigurați-vă că purtați echipamentul individual de protecție în timpul prelucrării. Conform Regulamentului UE privind produsele medicale, utilizatorii/pacienții au obligația de a comunica evenimentele grave intervenite cu produsul, producătorului și autorității competente a statului în care acestea au intervenit. **Atenție:** Numărul lotului și data expirării sunt indicate pe fiecare ambalaj al materialului. În caz de reclamații, indicați întotdeauna numărul lotului din care produsul face parte. Nu utilizați produsul după data de expirare. Evitați să inspirați praful/fumul/gazul/ceeață/vaporii/spray-ul. Spălați-vă bine pe mâini după utilizare. A se utiliza numai în aer liber sau în spații bine ventilate. Nu scoateți îmbrăcămintea de lucru contaminată în afara locului de muncă. Purtați măști de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/ echipament de protecție a feței. ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: spălați cu multă apă și săpun. ÎN CAZ DE INHALARE: transportați persoana la aer liber și mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație. ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHILII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. Sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ sau un medic, dacă nu vă simțiți bine. Manipulare specială (a se vedea informațiile de pe această etichetă). În caz de iritare a pielii: consultați medicul. În caz de iritare a pielii sau de erupție cutanată: consultați medicul. Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul. Scoateți îmbrăcămintea contaminată și spălați-o înainte de reutilizare. A se depozita într-un spațiu bine ventilat. Păstrați recipientul închis etanș. A se depozita sub cheie. Eliminați conținutul/recipientul în conformitate cu reglementările oficiale.

12. Indicații cu privire la pericole

Provoacă iritarea pielii. Poate provoca o reacție alergică a pielii. Provoacă o iritare gravă a ochilor. Poate provoca iritarea căilor respiratorii.

UMDNS 16-697



* Aceste date sunt obținute în urma măsurătorilor pe o probă reprezentativă, care a fost investigată în cadrul sistemului nostru de asigurare a calității. / * Тези данни са резултат от измервания на представителна проба и са получени в рамките на нашата система за управление на качеството. / * Το όδοιο αυτο πρόβας από μετρήσεις ενός οπτικομετρικού δείγματος που απεικονίζει στο πλαίσιο της διασφάλισης ποιότητας. / * Ezek az adatok egy reprezentatív minta méréseiből származnak, amelyek meghatározására minőségbiztosítási rendszerünk keretében került sor. / Deze gegevens zijn afkomstig van metingen van een representatief monster die in het kader van onze kwaliteitscontrole werden uitgevoerd. / * Conform specificațiilor interne privind designul și cerințele / Съгласно нашите спецификации за дизайна и изискванията / Σύμφωνα με τις εταιρικές προδιαγραφές σχεδιασμού και απαιτήσεων / A belső tervezési és követelmény specifikációk szerint / Volgens interne specificaties van ontwerp en vereisten. / *** In conformitate cu... / по образец на... / σύμφωνα με... / hivalkozva... / in overeenstemming met... / **** Inutilizabil / Не е приложимо / δεν εφαρμόζεται / Nem alkalmazható / Niet van toepassing

Caracteristici fizice */
Физически свойства */
Φυσικές ιδιότητες */
Fizikai tulajdonságok */
Fysische eigenschappen */

UCAN PRINT BASE

- Duritatea Shore D /
Твърдост по Shore D /
Σκληρότητα Shore D /
Shore keménység D /
Shore-hardheid D
(ISO 48-4):
> 80 **
- Rezistență la îndoire /
Издръжливост на огъване /
Αντοχή σε κάμψη /
Hajlítószilárdság /
Buigsterkte
MPa (ISO 20795-1):
≥ 65
- Modul de îndoire /
Модул на огъване /
Μονάδα κάμψης /
Hajlítási tényező /
Buigmodulus
MPa (ISO 20795-1):
≥ 2000
- Absorbția de apă /
Водопоглъщаемост /
Υδατοαπορρόφηση /
Vízfelvétel /
Wateropname
μg/mm³ (ISO 20795-1):
≤ 32
- Solubilitate /
Разтворимост /
Διαλυτότητα /
Oldhatóság /
Oplosbaarheid
μg/mm³ (ISO 20795-1):
≤ 1,6
- Rezistență la rupere /
Издръжливост на счупване /
Αντοχή στη θραύση /
Törési szilárdság /
Breukvastheid
(ISO 20795-1):
≥ 1.9 MPa m^(1/2)
- Efort de rupere total /
Обща работа до счупване /
Συνολικό έργο θραύσης /
Teljes törési munka /
Totaal breukwerk
(ISO 20795-1):
≥ 900 J/m²

Informații privind comanda /
Информация за поръчка /
Πληροφορίες παραγγελίας /
Rendelési információk /
Bestelinformatie:

UCAN PRINT BASE

1 kg:
λ ≤ 405 nm

Color 33 - Original Pink
not veined
REF: 768345



Acesta parte în sus.
Тази страна нагоре.
Αυτή η πλευρά επάνω.
Dienten, fortdien tillos.
Deze kant naar boven.



Limită de temperatură
Температурна граница
Όρο θερμοκρασίας
Hőmérsékletár
Temperatuurgrens



Marcar CE
Маркировка CE
Σημάδι CE
CE-jelölés
CE-markering



Nu utilizați dacă pachetul este deteriorat.
Не използвайте, ако опаковката е повредена.
No juu to käyttöolosuhteiden eivä olosuhteiden.
Умочеті іноу.
Ne használni, ha megromlottott a csomag.
Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is.



Respectați instrucțiunile de utilizare.
Следвайте инструкциите за употреба.
Συμμορφωθείτε τις οδηγίες χρήσης.
Vegye figyelembe a használati utasítást.
Gebruiksaanwijzing opvolgen.



Tineți departe de lumina soarelui.
Пазете от слънчева светлина.
Φυλάξτε το ραβδί από το ηλιακό φως.
Napfénytől távol tartandó.
Beschermen tegen zonlicht.

Rx only
QTY: 1EA



Produs medical
Медицинско изделие
Испитно провон
Οριστική ескіз
Medisch hulpmiddel



Data de expirare
Срок на годичност
Ημερομηνία λήξης
Minőségmegőrzési határidő
Catalogussamen
Houdbaarheidsdatum



Număr catalog
Каталожен номер
Αριθμός καταλόγου
Katalógusszám
Catalogusnummer



Număr lot
Партиден номер
Αριθμός παρτίδας
Tételszám
Lotnummer



Data de fabricație
Дата на производство
Ημερομηνία παραγωγής
Gyártási időpontja
Productiedatum

Manufactured by:
pro3dure medical GmbH
Am Burgberg 13
D-58642 Iserlohn, Germany
Phone: +49 2374 920050-0
info@pro3dure.com
www.pro3dure.com
Made in Germany



Manufactured for:
Candulor AG
Boulevard Lilienthal 8
CH-8152 Glattpark (Opfikon)
Phone: +41 (0)44 805 90 00
info@candulor.com
www.candulor.com



Distributed by:
Candulor Dental GmbH
Am Riedergraben 6
78239 Rielasingen-Worblingen
Germany

1. Предназначение / Показание
Светлино втвърдяваща се полимеризираща се пластмаса, предназначена за използване с екстраорални устройства за втвърдяване със светлина за генеративно производство на зъбни компоненти. Предназначена за изработка и ремонт на подвижни плъчни и частични протези и базисни пластини.

2. Противопоказания
UCAN PRINT BASE реставрираща се противопоказания...
1. ... ако е известно, че пациентът е алергичен към някоя от съставките.
2. ... при директен интраорален контакт с невтвърден или само частично втвърден материал
3. ... за всяко приложение, което не е част от индикацията (вижте по-горе).

3. Целева група пациенти
Лица, лекувани в рамките на стоматологична процедура.

4. Предвиден потребител
Зъболекар, зъботехник

5. Изисквания
Информация за софтуера е достъпна от:
exocad GmbH - Julius-Reiber-Strasse 37, 64293 Darmstadt, Germany

Хардвер (3D печат) - Информацията е достъпна от:
ASIGA - 2/19-21 Bourke Road, Alexandria, NSW 2015, Australia

Хардвер (втвърдяване) - Информацията е достъпна от:
pro3dure medical (CD-1, CD-2) - Am Burgberg 13, D-58642 Iserlohn, Germany

Допълнителна информация на www.pro3dure.com.

6. Материал
UCAN PRINT BASE се състои от функционални (метакрилатни смоли, инициатори, оцветители и стабилизатори.

7. Геометрични спецификации
Лингвална лента ≥ 2,5 mm (горна челюст / долна челюст)
Палатинално / лингвално ≥ 3,0 mm (горна челюст) / ≥ 2,5 (долна челюст)
Лицево / букално ≥ 2,5 mm (горна челюст / долна челюст)

8. Параметри на материала
Дълбочината на излъчване може да се контролира чрез времето на експозиция
≥ 50 μm
≥ 100 μm

1. Προβλεπόμενη χρήση / Ενδείξεις
Πολυμερικό φωτοσκληρυνόμενο συνθετικό υλικό που προορίζεται για χρήση σε συνδυασμό με εξωστοματικές συσκευές φωτοσκληρυνσης για τη δημιουργία κατασκευών οδοντικών εξαρτημάτων. Για την κατασκευή και την επίσκευ κατασκευών οδοντικών και μερικών οδοντοστοιχιών και πλακών βάσης.

2. Αντενδείξεις
Οι αποκαταστάσεις **UCAN PRINT BASE** αντενδείκνυνται ...
1. ... εάν ο ασθενής είναι αποδεδειγμένα αλλεργικός σε κάποιο από τα συστατικά.
2. ... σε άμεση άδυστοματική επαφή με μη σκληρυνμένο ή μόνο εν μέρει σκληρυνμένο υλικό.
3. ... για κάθε εφαρμογή που δεν αποτελεί αντικείμενο των ενδείξεων (βλ. παραπάνω)

3. Ομάδα στόχος ασθενών
Άτομα που υποβάλλονται σε οδοντιατρικές θεραπείες και επεμβάσεις.

4. Προβλεπόμενος χρήσης
Οδοντίατρος, οδοντοτεχνίτης

5. Απαιτήσεις
Πληροφορίες για το λογισμικό διαθέσιμες από:
exocad GmbH - Julius-Reiber-Strasse 37, 64293 Darmstadt, Germany

Υλικός εξοπλισμός (3D printing) - Πληροφορίες διαθέσιμες από:
ASIGA - 2/19-21 Bourke Road, Alexandria, NSW 2015, Australia

Υλικός εξοπλισμός (post curing) - Πληροφορίες διαθέσιμες από:
pro3dure medical (CD-1, CD-2) - Am Burgberg 13, D-58642 Iserlohn, Germany

Πρόσθετες πληροφορίες στη διεύθυνση www.pro3dure.com.

6. Υλικό
TO UCAN PRINT BASE αποτελείται από λειτουργικές μεθακρυλικές ρητίνες, ενεργοποιητές, χρωστικές και σταθεροποιητές.

7. Γεωμετρικές προδιαγραφές
Γλωσσικό στελέχος ≥ 2,5 mm (άνω γνάθος / κάτω γνάθος)
Υπερώιο / Γλωσσικό τμήμα ≥ 3,0 mm (άνω γνάθος) / ≥ 2,5 (κάτω γνάθος)
Προσώτικο / Στοματικό τμήμα ≥ 2,5 mm (άνω γνάθος / κάτω γνάθος)

8. Παράμετροι υλικού
Βάθος διείσδυσης ακτινοβολίας ελεγχόμενο από τον χρόνο έκθεσης
≥ 50 μm
≥ 100 μm

9. Производствен процес (фиг. 1-10)
1. Подгответе данните (CAD & подготовка за изграждане).
2. Изберете параметрите на процеса (стил на изграждане и т.н.).
3. Прехвърлете подготовените данни на 3D принтера.
4. Подгответе за 3D печат - разпакетите бултиката.
5. Напълнете резервоара на 3D принтера.
6. Изградете частите.
7. Почистете частите (с IPA ≥ 97% или еквивалентен почистващ агент) за около 4 минути в ултразвукова вана или еквивалентен уред - препоръчва се предварително почистване.
8. Изсушете частите, докато не останат остатъци от IPA или еквивалентен почистващ препарат.
9. Допълнително втвърдяване (10 минути): препоръчва се инертна атмосфера (използвайте подходящо оборудване за втвърдяване на светлина).
10. Завършете частите.

10. Запепяване на протестични зъби
За постигане на оптимална адхезия на протезните зъби (напр. CANDULOR Bonartic® / INFC®, Bonartic® TCR, BonSelect TCR®, Condyliform® / INFC®, PhysioSelect® TCR, PhysioSet® TCR) към протезната основа може да се наложи разграпяване на повърхността на протезата и употреба на подходящ бонд. Пригодността на адхезионния агент или лепилото трябва да се тества преди употреба. XPLEX Bond, Candulor (Ivotion Bond, Ivoclar) се препоръчва като адхезионен агент. При изработването на зъбната протеза трябва внимателно да се спазват обичайните техники и зъботехническите съгласия на работа. Моля, следвайте инструкциите и указанията на съответните доставчици.

11. Указания
Следвайте инструкциите на производителя за софтуера относно настройките на параметрите и препоръките за изграждане. Следвайте инструкциите на производителя на хардвера относно настройките на параметрите/отпечатването и препоръките за последващо втвърдяване. За да се избегнат негативни ефекти върху качеството на материала, при никакви обстоятелства не използвайте течния материал на втвъряване. Опишаните от описанията производствени процеси или условия на съхранение могат да доведат до различни механични и оптични свойства на материала. Обърнете внимание на личните предпазни средства по време на обработката. Съгласно Регламента за медицинските изделия на ЕС, потребителите/пациентите са длъжни да докладват сериозни събития с медицински изделия на производителя и на отговорния орган в страната, в която са се случили. **Внимание:** Партидният номер и срокът на годност са посочени на всяка опаковка на материала. При рекламация, моля, винаги посочвайте партидния номер на продукта. Не използвайте продукта след изтичане на срока на годност. Избягвайте вдишване на прах/пушек/газ/дим/изпарения/аерозоли. Измийте добре ръцете си след употреба. Да се използва само на открито или на добре вентилируемо място. Да не се изнася замърсено работно обекто извън работното помещение. Използвайте предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазни маски за лице. ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА: Измийте обилно със сапун и вода. ПРИ ВДИШВАНЕ: Изведете лицето на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането. ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промийте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и докато това е възможно. Продължавайте да промивате. При неразположение се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ или на лекар. Специална обработка (вижте информацията на този етикет): При поява на кожно дразнене: Потърсете медицински съвет/помощ. При поява на кожно дразнене или обрив на кожата: Потърсете медицински съвет/помощ. При продължително прилагане на очите: Потърсете медицински съвет/помощ. Свалете замърсено обекто и го изперете преди повторна употреба. Да се съхранява на добре вентилируемо място. Създай да се съхранява плътно затворен. Да се съхранява под ключ. Изхвърлете съдържанието/контейнера в съответствие с официалните разпоредби.

12. Предупреждения за опасност
Предизвиква дразнене на кожата. Може да причини алергична кожна реакция. Предизвиква сериозно дразнене на очите. Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.

9. Διαδικασία κατασκευής (εικ. 1-10)
1. Προετοιμάστε τα δεδομένα (προετοιμάστε CAD και κατασκευή).
2. Επιλέξτε τις παραμέτρους διεργασίας (Build-Style κ.λπ.).
3. Μεταφέρετε τα προετοιμασμένα δεδομένα στον εκτυπωτή 3D.
4. Προετοιμάστε την εκτύπωση 3D - Ανοικτήστε την φλάντζα.
5. Γεμίστε τη δεξαμενή ρητίνης του εκτυπωτή 3D.
6. Κατασκευάστε τα εξαρτήματα.
7. Καθαρίστε τα εξαρτήματα (με ισοπροπυλική αλκοόλη ≥ 97% ή ισοδύναμο καθαριστικό) περί 4 λεπτά σε λουτρό υπερήχων ή ισοδύναμη συσκευή - συνιστάται ο προκαταρκτικός καθαρισμός.
8. Στεγνώστε τα εξαρτήματα, μέχρι να μην μείνουν καθόλου κατάλοιπα της ισοπροπυλικής αλκοόλης ή ισοδύναμου υλικού.
9. Post-curing (10 λεπτά): συνιστάται οδοντική ατμόσφαιρα (χρησιμοποιήστε κατάλληλες συσκευές φωτοσκληρυνσης).
10. Τελειοποιήστε τα εξαρτήματα.

10. Συγκόλληση τεχνητών δοντιών
Προκειμένου να επιτευχθεί η βέλτιστη συγκόλληση των δοντιών της οδοντοστοιχίας (π.χ. CANDULOR Bonartic® / INFC®, Bonartic® TCR, BonSelect TCR®, Condyliform® / INFC®, PhysioSelect® TCR, PhysioSet® TCR) στη βάση της οδοντοστοιχίας, μπορεί να είναι απαραίτητο να τραχυνθεί η επιφάνεια της οδοντοστοιχίας και να χρησιμοποιηθεί κατάλληλος συγκολλητικός παράγοντας. Η κατάλληλητητα του ενισχυτικού συγκολλητικού ή της συγκολλητικής συσκευ πρέπει να ελέγχεται πριν από την εφαρμογή. Το ενισχυόμενο ενισχυτικό συγκολλητικό είναι το XPLEX Bond, Candulor (Ivotion Bond, Ivoclar). Κατά την κατασκευή των οδοντοστοιχιών πρέπει να λαμβάνονται προεκτατικά μέτρα ή οι συνθήκες χρόνου και οι στάσεις της οδοντοστοιχίας. Παρακολουθείτε να λαμβάνετε ύψωση ή σήση και τις υποδείξεις των αντίστοιχων προμηθευτών.

11. Σημείωση
Ακολουθείτε τη οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή του λογισμικού όσον αφορά τις ρυθμίσεις παραμέτρων και τις συνθήκες σχεδιασμού. Ακολουθείτε τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή του υλικού όσον αφορά τις οδηγίες, τις ρυθμίσεις παραμέτρων/της συστάσεις, εκτύπωσης, και τελευταίου πολυμερισμού. Για την απόφυξη επιβλαβών επιπτώσεων στην ποιότητα του υλικού, μην εκθέτετε το υγρό υλικό σε καμία δραστηριότητα σε ατμόσφαιρα. Αποφύγετε από τη περιβαρυντική δραστηριότητα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΟΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Πλύνετε με άφρονο νερό και σαπούνι. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΕΙΤΕ να αναφέρετε πάντα τον αριθμό παρτίδας του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης. Αποφύγετε να αναπνεύετε σκόνη/ατμούς/αερίσματα/σταγονίδια/ατμούς/αερίσματα. Πλύνετε καλά τα χέρια μετά τη χρήση. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. Τα μολυσμένα ενυδάτια εργασία δεν πρέπει να θιγούνται από το χώρο εργασία. Να φοράτε προστατευτικά μέτρα κατά την εκτέλεση ενυδάτιας στοματικής προετοιμασίας, να χρησιμοποιείτε ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΡΘΟΚΕΤΗΣΗ: Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. ΕΝ ΕΧΕΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ, ΠΑΡΑ